

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	★ Nariadenie Rady (ES) č. 1905/2005, zo 14. novembra 2005, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 297/95 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre lieky	1
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1906/2005 z 22. novembra 2005, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny	10
	Nariadenie Komisie (ES) č. 1907/2005 z 22. novembra 2005 o výdaji vývozných licencií systému A3 na ovocie a zeleninu (paradajky, pomaranče, citróny, stolové hrozno a jablká).....	12
	II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	Rada	
	2005/809/ES:	
	★ Rozhodnutie Rady zo 7. novembra 2005 o uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a Albánskou republikou o readmisii osôb s neoprávneným pobytom	14
	2005/810/ES, Euratom:	
	★ Rohodnutie Rady zo 14. novembra 2005, ktorým sa vymenúva francúzsky člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru	16
	2005/811/ES:	
	★ Rohodnutie Rady zo 14. novembra 2005, ktorým sa vymenúva jeden taliansky člen a jeden taliansky náhradník Výboru regiónov	17
	2005/812/ES:	
	★ Rozhodnutie Rady zo 14. novembra 2005, ktorým sa vymenúva španielsky člen Výboru regiónov	18

Komisia

2005/813/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 15. novembra 2005, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a II k rozhodnutiu 2002/308/ES, ktorým sa ustanovujú zoznamy schválených zón a schválených fariem, pokiaľ ide o ochorenie rýb na vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS) a infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN) alebo pokiaľ ide o obidve tieto ochorenia [oznámené pod číslom K(2005) 4394] ⁽¹⁾** 19

2005/814/ES:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 18. novembra 2005, ktorým sa schvaľujú rozhodnutia Spoločenstva o dovoze určitých chemikálií podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 304/2003 a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/657/ES ⁽¹⁾** 46



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE RADY (ES) č. 1905/2005,**zo 14. novembra 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 297/95 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre lieky**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 297/95 z 10. februára 1995 o poplatkoch splatných Európskej agentúre pre lieky ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

keďže:

(1) Článok 67 ods. 3 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 z 31. marca 2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky ⁽³⁾, stanovuje, že príjmy Európskej agentúry pre lieky (ďalej len „agentúra“) pozostávajú z príspevku Spoločenstva a poplatkov platených podnikmi za získanie a zachovanie povolení na uvádzanie liekov na trh Spoločenstva a za ďalšie služby poskytované agentúrou.

(2) Nariadenie (ES) č. 726/2004 stanovuje aj nové úlohy agentúry. Okrem toho sa zmenili aj súčasné úlohy po zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu

a Rady 2001/82/ES zo 6. novembra 2001 o zákonníku Spoločenstva týkajúceho sa veterinárnych liekov ⁽⁴⁾ a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001 o zákonníku Spoločenstva týkajúceho sa liekov určených na použitie v humánnej medicíne ⁽⁵⁾.

(3) Vzhľadom na skúsenosti získané od roku 1995 je vhodné zachovať všeobecné zásady a celkovú štruktúru poplatkov, ako aj hlavné operačné a procedurálne ustanovenia zavedené nariadením (ES) č. 297/95. Najmä výpočet výšky poplatkov účtovaných agentúrou má byť založený na zásade skutočne poskytnutej služby a má sa týkať osobitných liekov. Má sa tiež zabezpečiť primeranosť medzi poplatkami a nákladmi spojenými s posudzovaním každej žiadosti, ako aj so zabezpečením požadovanej služby.

(4) Nariadenie (ES) č. 726/2004 určuje ustanovenia týkajúce sa nových činností, ktoré má agentúra vykonávať po udelení povolenia. Tieto úlohy zahŕňajú evidenciu skutočného obchodovania s liekmi, ktoré boli povolené v súlade s postupmi Spoločenstva, uchovávanie dokumentácie o povoleniach na uvádzanie liekov na trh a rôznych databáz spravovaných agentúrou, ako aj nepretržité sledovanie rovnováhy medzi rizikom a prínosom v prípade povolených liekov. Okrem toho je nutné znížiť závislosť agentúry od poplatkov za nové žiadosti. Ročný poplatok by sa mal preto zvýšiť o 10 % s cieľom prispôsobiť sa uvedeným zmenám.

(5) Musia sa vytvoriť nové kategórie poplatkov s cieľom zabezpečiť plnenie nových osobitných úloh, ktoré v súčasnosti zabezpečuje agentúra, medzi ktoré patria nové druhy vedeckých posudkov na lieky.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 35, 15.2.1995, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 494/2003 (Ú. v. EÚ L 73, 19.3.2003, s. 6).

⁽²⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/28/ES (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 58).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 67. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/27/ES (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 34).

- (6) Správna rada agentúry by mala mať právomoc stanoviť opatrenia potrebné na uplatnenie tohto nariadenia na základe návrhu výkonného riaditeľa a po pozitívnom stanovisku Komisie. Keďže úrovne poplatkov stanovené v tomto nariadení sa uvádzajú ako maximálne poplatky, správna rada by najmä mala pre niektoré služby, pre ktoré to ustanovuje nariadenie, zostaviť podrobné kvalifikácie a zoznamy znížených poplatkov.
- (7) Výkonný riaditeľ by si mal zachovať aj právomoc za výnimočných okolností rozhodovať o znížení poplatkov najmä v určitých prípadoch súvisiacich s osobitnými liekmi a v prípadoch, keď je nutné zníženie z naliehavých dôvodov verejného zdravia alebo zdravia zvierat. Podobne by výkonný riaditeľ mal mať možnosť rozhodovať o oslobodení od povinnosti zaplatiť poplatok v prípade liekov určených na liečenie zriedkavých chorôb, na liečenie chorôb postihujúcich menšie druhy zvierat a v prípade rozšírenia maximálnych limitov rezíduí na ďalšie druhy zvierat v súlade s postupom ustanoveným v nariadení Rady (EHS) č. 2377/90 z 26. júna 1990, ktoré stanovuje postup Spoločenstva, pokiaľ ide o určenie maximálnych limitov rezíduí veterinárnych liekov v potravinách živočíšneho pôvodu ⁽¹⁾.
- (8) V súlade s článkom 70 ods. 2 nariadenia (ES) č. 726/2004 sa toto nariadenie nevzťahuje na okolnosti, za ktorých môžu malé a stredné podniky platiť znížené poplatky, odložiť zaplatenie poplatku alebo získať administratívnu pomoc.
- (9) Aby sa umožnilo okamžité zahrnutie do rozpočtu, poplatky sú splatné v deň potvrdenia platnosti, ale sú splatné do určitého počtu dní.
- (10) Ustanovenia by mali byť stanovené tak, aby podávali správu o vykonávaní tohto nariadenia po získaní skúseností a v prípade potreby prehodnotili výšku poplatkov.
- (11) Je vhodné zaviesť mechanizmus indexov s cieľom automatickej úpravy poplatkov vo vzťahu k indexom oficiálnej miery inflácie.
- (12) V záujme jednotnosti by sa toto nariadenie malo uplatňovať v tom istom čase, ako nariadenie (ES) č. 726/2004

nadobudne účinnosť v plnom rozsahu. Nemalo by sa vzťahovať na platné žiadosti prerokúvané v čase jeho uplatňovania.

- (13) Nariadenie (ES) č. 297/95 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 297/95 sa mení a dopĺňa takto:

1. Druhý odsek článku 1 sa nahrádza takto:

„Výška týchto poplatkov je stanovená v eurách.“

2. Článok 3 sa mení a dopĺňa takto:

- a) Nadpis sa nahrádza takto:

„Lieky na humánne použitie v pôsobnosti postupov ustanovených nariadením č. 726/2004 (*)

(*) Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 1.“

- b) Odsek 1 sa mení a dopĺňa takto:

i) v písmene a) sa prvý a druhý pododsek nahrádzajú takto:

„Poplatok za žiadosť o povolenie na uvedenie liečiva na trh, podloženú úplnou dokumentáciou, je 232 000 EUR. Tento poplatok zahŕňa jednu silu spojenú s jednou farmaceutickou liekovou formou.

Poplatok sa zvýši o 23 200 EUR za každú dodatočnú silu a/alebo liekovú formu, predloženú súčasne s počiatočnou žiadosťou o povolenie. Toto zvýšenie zahŕňa jednu dodatočnú silu a/alebo liekovú formu.“;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1518/2005 (Ú. v. EÚ L 244, 20.9.2005, s. 11).

ii) písmená b) a c) sa nahrádzajú takto:

„b) Znížený poplatok

Znížený poplatok vo výške 90 000 EUR sa vzťahuje na žiadosti o povolenie na uvedenie lieku na trh podľa článku 10 ods. 1, článku 10 ods. 3 a článku 10c smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorým sa ustanovuje Zákonník Spoločenstva o humánných liekoch (*). Uvedený poplatok sa týka iba jednej dávky spojenej s jednou liekovou formou a jedným podávaním.

Osobitný znížený poplatok vo výške 150 000 EUR sa vzťahuje na žiadosti o povolenie na uvedenie lieku na trh podľa článku 10 ods. 4 smernice 2001/83/ES. Uvedený poplatok sa týka iba jednej dávky spojenej s jednou liekovou formou a jedným podávaním.

Znížené poplatky uvedené v prvom a druhom pododseku sa zvyšujú o 9 000 EUR v prípade každej ďalšej dávky alebo liekovej formy, predloženej v tom istom čase ako prvá žiadosť o povolenie. Uvedené zvýšenie sa týka jednej ďalšej dávky alebo liekovej formy a jedného podávania.

Znížené poplatky uvedené v prvom a druhom pododseku sa zvyšujú o 5 800 EUR v prípade každého ďalšieho podávania tej istej dávky alebo liekovej formy, predloženej v tom istom čase ako prvá žiadosť o povolenie.

c) Poplatok za rozšírenie pôsobnosti povolenia

Poplatok za rozšírenie pôsobnosti povolenia vo výške 69 600 EUR sa vzťahuje na každé rozšírenie pôsobnosti povolenia na uvedenie lieku na trh v zmysle prílohy II k nariadeniu Komisie (ES) č. 1085/2003 z 3. júna 2003 o preskúmaní zmien podmienok v povolení na uvedenie na trh humánnych liekov a veterinárnych liekov, ktoré patria do predmetu úpravy nariadenia Rady (EHS) č. 2309/93 (**), ktoré už bolo udelené.

Odchylné od prvého pododseku sa znížený poplatok za rozšírenie pôsobnosti povolenia v rozmedzí od 17 400 EUR do 52 200 EUR

vzťahuje na určité rozšírenia pôsobnosti. Uvedené rozšírenia pôsobnosti sú zahrnuté do zoznamu, ktorý sa vypracuje v súlade s článkom 11 ods. 2 tohto nariadenia.

Poplatok za rozšírenie pôsobnosti povolenia a znížený poplatok za rozšírenie pôsobnosti povolenia sa zvyšuje o 5 800 EUR v prípade každého ďalšieho podania toho istého rozšírenia pôsobnosti povolenia, predloženého v tom istom čase ako žiadosť o rozšírenie pôsobnosti.

(*) Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 67. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/27/ES (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 34).
(**) Ú. v. EÚ L 159, 27.6.2003, s. 24.“

c) Odsek 2 sa mení a dopĺňa takto:

i) v písmene a) sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Poplatok za zmenu typu I sa vzťahuje na menej významnú zmenu v povolení na uvedenie lieku na trh, ktorá je vymedzená v článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1085/2003. V prípade zmien typu I A je poplatok 2 500 EUR. V prípade zmien typu I B je poplatok 5 800 EUR.“;

ii) v písmene b) sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Poplatok za zmenu typu II vo výške 69 600 EUR sa vzťahuje na významnú zmenu v povolení na uvedenie lieku na trh, ktorá je vymedzená v článku 3 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1085/2003.“

Odchylné od prvého pododseku sa znížený poplatok za zmenu typu II v rozmedzí od 17 400 EUR do 52 200 EUR vzťahuje na určité zmeny. Tieto zmeny sú zahrnuté do zoznamu, ktorý sa vypracuje v súlade s článkom 11 ods. 2 tohto nariadenia.“

d) Odsek 4 sa mení a dopĺňa takto:

i) pododsek sa nahrádza takto:

„Poplatok vo výške 17 400 EUR sa vzťahuje na všetky kontroly v rámci alebo mimo územia Spoločenstva. Cestovné náklady za kontroly mimo územia Spoločenstva sa účtujú zvlášť na základe skutočných nákladov.“;

ii) dopĺňa sa tento pododsek:

„Odchylné od prvého pododseku sa znížený poplatok za kontrolu uplatňuje na niektoré kontroly podľa rozsahu a povahy kontroly a na základe podmienok stanovených v súlade s článkom 11 ods. 2.“

e) Odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Ročný poplatok

Ročný poplatok vo výške 83 200 EUR sa vzťahuje na každé povolenie na uvedenie lieku na trh. Uvedený poplatok sa týka všetkých povolených podávaní daného lieku.

Odchylné od prvého pododseku sa znížený ročný poplatok v rozmedzí od 20 800 EUR do 62 400 EUR vzťahuje na určité druhy liekov. Tieto lieky sú zahrnuté do zoznamu, ktorý sa vypracuje v súlade s článkom 11 ods. 2.“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Článok 4

Lieky určené na použitie v humánnej medicíne, na ktoré sa vzťahujú postupy stanovené v smernici 2001/83/ES

Referenčný poplatok

Referenčný poplatok vo výške 58 000 EUR sa vzťahuje na prípady, keď žiadateľ o povolenie na uvedenie lieku na trh alebo držiteľ existujúceho povolenia na uvedenie lieku na trh začne postupy ustanovené v článku 30 ods. 1 a článku 31 smernice 2001/83/ES.

V prípade, že postupy uvedené v prvom pododseku sa týkajú viac ako jedného žiadateľa o povolenie na uvedenie lieku na trh alebo držiteľa existujúcich povolení na uvedenie lieku na trh, žiadatelia alebo držiteľia sa môžu spojiť s cieľom zaplatiť len jeden referenčný poplatok. Ak sa však ten istý postup týka viac ako desiatich rôznych žiadateľov alebo držiteľov, účtuje sa uvedený referenčný poplatok.“

4. Článok 5 sa mení a dopĺňa takto:

a) Nadpis sa nahrádza takto:

„Liecivá na veterinárne použitie v pôsobnosti postupov ustanovených nariadením (ES) č. 726/2004“.

b) Odsek 1 sa mení a dopĺňa takto:

i) písmeno a) sa mení a dopĺňa takto:

— prvý a druhý pododsek sa nahrádza takto:

„Plný poplatok vo výške 116 000 EUR sa vzťahuje na žiadosť o povolenie na uvedenie lieku na trh, ktorá je doložená úplnou dokumentáciou. Uvedený poplatok sa týka iba jednej dávky spojenej s jednou liekovou formou a jedným podávaním.

Poplatok sa zvýši o 11 600 EUR za každú dodatočnú silu a/alebo liekovú formu predloženú súčasne s počiatočnou žiadosťou o povolenie. Toto zvýšenie zahŕňa jednu dodatočnú silu a/alebo liekovú formu.“;

— štvrtý pododsek sa nahrádza takto:

„V prípade vakcín sa plný poplatok zníži na 58 000 EUR, pričom každá dodatočná sila a/alebo lieková forma a/alebo prezentácia má za následok zvýšenie o 5 800 EUR.“;

ii) písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) Znížený poplatok

Znížený poplatok vo výške 58 000 EUR sa uplatňuje na žiadosti o povolenie na uvedenie lieku na trh podľa článku 13 ods. 1, článku 13 ods. 3 a článku 13c smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES zo 6. novembra 2001, ktorým sa ustanovuje Zákonník Spoločenstva o veterinárnych liekoch (*). Uvedený poplatok sa týka iba jednej dávky spojenej s jednou liekovou formou a jedným podávaním.

Osobitný znížený poplatok vo výške 98 000 EUR sa vzťahuje na žiadosti o povolenie na uvedenie lieku na trh podľa článku 13 ods. 4 smernice 2001/82/ES. Uvedený poplatok sa týka iba jednej dávky spojenej s jednou liekovou formou a jedným podávaním.

Znížené poplatky uvedené v prvom a druhom pododseku sa zvyšujú o 11 600 EUR v prípade každej ďalšej dávky alebo liekovej formy, predloženej v tom istom čase ako prvá žiadosť o povolenie. Uvedené zvýšenie sa týka jednej ďalšej dávky alebo liekovej formy a jedného podávania.

Znížené poplatky uvedené v prvom a druhom pododseku sa zvyšujú o 5 800 EUR v prípade každého ďalšieho podávania tej istej dávky alebo liekovej formy, predloženého v tom istom čase ako prvá žiadosť o povolenie.

V prípade imunologických veterinárnych liekov sa poplatok znižuje na 29 000 EUR s každou ďalšou dávkou a/alebo liekovou formou a/alebo podávaním znamenajúcim zvýšenie o 5 800 EUR.

Na účely tohto bodu b) je počet cieľových druhov nepodstatný.

(*) Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2004/28/ES (Ú. v. EÚ L 136, 30.4.2004, s. 58).“;

iii) písmeno c) sa nahrádza takto:

„c) Poplatok za rozšírenie pôsobnosti povolenia

Poplatok za rozšírenie pôsobnosti povolenia vo výške 29 000 EUR sa vzťahuje na každé rozšírenie pôsobnosti povolenia na uvedenie lieku na trh v zmysle prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1085/2003, ktoré už bolo udelené.

Odchylné od prvého pododseku sa znížený poplatok za rozšírenie pôsobnosti povolenia v rozmedzí od 7 200 EUR do 21 700 EUR vzťahuje na určité rozšírenia pôsobnosti. Uvedené rozšírenia pôsobnosti sú zahrnuté do zoznamu,

ktorý sa vypracuje v súlade s článkom 11 ods. 2 tohto nariadenia.

Poplatok za rozšírenie pôsobnosti a znížený poplatok za rozšírenie pôsobnosti sa zvyšuje o 5 800 EUR v prípade každého ďalšieho podávania toho istého rozšírenia pôsobnosti, predloženého v tom istom čase ako žiadosť o rozšírenie pôsobnosti povolenia.“

c) Odsek 2 sa mení a dopĺňa takto:

i) v písmene a) sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Poplatok za zmenu typu I sa vzťahuje na menej významnú zmenu v povolení na uvedenie lieku na trh, ktorá je vymedzená v článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1085/2003. V prípade zmien typu I A je poplatok 2 500 EUR. V prípade zmien typu I B je poplatok 5 800 EUR.“;

ii) písmeno b) sa nahrádza takto:

„Poplatok za zmenu typu II

Poplatok za zmenu typu II vo výške 34 800 EUR sa vzťahuje na významnú zmenu v povolení na uvedenie lieku na trh, ktorá je vymedzená v článku 3 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1085/2003.

Odchylné od prvého pododseku sa znížený poplatok za zmenu typu II v rozmedzí od 8 700 EUR do 26 100 EUR vzťahuje na určité zmeny. Tieto zmeny sú zahrnuté do zoznamu, ktorý sa vypracuje v súlade s článkom 11 ods. 2 tohto nariadenia.

V prípade imunologických veterinárnych liekov je poplatok 5 800 EUR.

V prípade zavedenia tej istej zmeny sa poplatok uvedený v prvom, druhom a treťom pododseku týka všetkých povolených dávok, liekových foriem a podávaní.“

d) Odsek 4 sa mení a dopĺňa takto:

i) jediný pododsek sa nahrádza takto:

„Poplatok vo výške 17 400 EUR sa vzťahuje na všetky kontroly v rámci alebo mimo územia Spoločenstva. Cestovné náklady na kontroly mimo územia Spoločenstva sa účtujú zvlášť na základe skutočných nákladov.“;

ii) dopĺňa sa tento pododsek:

„Odchylné od prvého pododseku sa znížený poplatok za kontrolu uplatňuje na niektoré kontroly podľa rozsahu a povahy kontroly a na základe podmienok stanovených v súlade s článkom 11 ods. 2.“

e) Odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Ročný poplatok

Ročný poplatok vo výške 27 700 EUR sa vzťahuje na každé povolenie na uvedenie lieku na trh. Uvedený poplatok sa týka všetkých povolených podávaní daného lieku.

Odchylné od prvého pododseku sa znížený ročný poplatok v rozmedzí od 6 900 EUR do 20 800 EUR vzťahuje na určité druhy liekov. Tieto lieky sú zahrnuté do zoznamu, ktorý sa vypracuje v súlade s článkom 11 ods. 2.“

5. Článok 6 sa nahrádza takto:

„Článok 6

Veterinárne lieky, na ktoré sa vzťahujú postupy stanovené v smernici 2001/82/ES

Referenčný poplatok

Referenčný poplatok vo výške 34 800 EUR sa vzťahuje na prípady, keď žiadateľ o povolenie na uvedenie lieku na trh alebo držiteľ existujúceho povolenia na uvedenie lieku na trh začne postupy ustanovené v článku 34 ods. 1 a článku 35 smernice 2001/82/ES.

V prípade, že postupy uvedené v prvom pododseku sa týkajú viac ako jedného žiadateľa o povolenie na uvedenie lieku na trh alebo držiteľa existujúcich povolení na uvedenie lieku na trh, žiadateľa alebo držiteľa sa môžu spojiť s cieľom zaplatiť len jeden referenčný poplatok. Ak sa však ten istý postup týka viac ako desiatich rôznych žiadateľov alebo držiteľov, účtuje sa uvedený referenčný poplatok.“

6. Článok 7 sa mení a dopĺňa takto:

a) Nadpis sa nahrádza takto:

„Stanovenie limitov maximálneho obsahu rezíduí (MLR) pre lieky na veterinárne použitie v súlade s postupmi ustanovenými v nariadení (EHS) č. 2377/90 (*)

(*) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1518/2005 (Ú. v. EÚ L 244, 20.9.2005, s. 11).“

b) V odseku 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Dodatočný poplatok vo výške 17 400 EUR sa vzťahuje na každú žiadosť o úpravu súčasných MLR uvedených v jednej z príloh k nariadeniu (EHS) č. 2377/90.“

c) Odsek 2 sa vypúšťa aj číslovanie odseku 1 sa vypúšťa.

7. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

Rôzne poplatky

1. Poplatok za vedecké odporúčenie

Poplatok za vedecké odporúčenie sa vzťahuje na prípady podania žiadosti o vedecké odporúčenie, ktoré sa týka vykonania rôznych testov a skúšok potrebných na preukázanie kvality, bezpečnosti a účinnosti liekov.

V prípade liekov určených na použitie v humánnej medicíne je poplatok 69 600 EUR.

V prípade veterinárnych liekov je poplatok 34 800 EUR.

Odchylné od druhého pododseku sa znížený poplatok za vedecké odporúčenie v rozmedzí od 17 400 EUR do 52 200 EUR vzťahuje na určité vedecké odporúčenia týkajúce sa liekov určených na použitie v humánnej medicíne.

Odchylné od tretieho pododseku sa znížený poplatok za vedecké odporúčenie v rozmedzí od 8 700 EUR do 26 100 EUR vzťahuje na určité vedecké odporúčenia týkajúce sa veterinárnych liekov.

Vedecké odporúčenie uvedené v štvrtom a piatom pododseku je zahrnuté do zoznamu, ktorý sa vypracuje v súlade s článkom 11 ods. 2.

2. Poplatok za vedecké služby, na ktoré sa nevzťahujú články 3 až 7 alebo článok 8 ods. 1

Poplatok za vedeckú službu sa vzťahuje na prípady, keď vedecký výbor podá žiadosť o vedecké odporúčenie alebo stanovisko, na ktoré sa nevzťahujú články 3 až 7 alebo článok 8 ods. 1. Ide o hodnotenie tradičných bylinných liekov, stanovisko k liekom podávaným zo súcitných dôvodov, poradenstvo v oblasti pomocných látok vrátane krvných derivátov začlenených do lekárskejších pomôcok a hodnotenie základnej spisovej dokumentácie o plazme a základnej spisovej dokumentácie o vakcínovom antigéne.

V prípade liekov určených na použitie v humánnej medicíne je poplatok 232 000 EUR.

V prípade veterinárnych liekov je poplatok 116 000 EUR.

Článok 3 tohto nariadenia sa vzťahuje na vedecké stanovisko k hodnoteniu liekov určených na použitie v humánnej medicíne, určených výlučne na trhy mimo územia Spoločenstva podľa článku 58 nariadenia (ES) č. 726/2004.

Odchylné od druhého pododseku sa znížený poplatok za vedeckú službu v rozmedzí od 2 500 EUR do 200 000 EUR vzťahuje na určité vedecké stanoviská

alebo služby týkajúce sa liekov určených na použitie v humánnej medicíne.

Odchylné od tretieho pododseku sa znížený poplatok za vedeckú službu v rozmedzí od 2 500 EUR do 100 000 EUR vzťahuje na určité vedecké stanoviská alebo služby týkajúce sa veterinárnych liekov.

Vedecké stanoviská alebo služby uvedené v piatom a šiestom pododseku sú zahrnuté do zoznamu, ktorý sa vypracuje v súlade s článkom 11 ods. 2.

3. Poplatok za administratívne služby

Poplatok v rozmedzí od 100 EUR do 5 800 EUR sa vzťahuje na administratívne služby v prípadoch vydania dokumentov alebo osvedčení mimo rámca služieb, na ktoré sa vzťahuje iný poplatok uvedený v tomto nariadení, alebo v prípadoch, keď je žiadosť zamietnutá po skončení administratívneho potvrdenia platnosti príslušnej dokumentácie, alebo v prípadoch, keď sa musia skontrolovať informácie požadované v prípade paralelnej distribúcie.

Kategorizácia služieb a poplatkov je zahrnutá do zoznamu, ktorý sa vypracuje v súlade s článkom 11 ods. 2.“

8. V článku 9 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Úplné alebo čiastočné oslobodenie od platenia poplatkov, ustanovené v tomto nariadení, sa môže poskytnúť najmä v prípade liekov určených na liečenie zriedkavých chorôb alebo chorôb ovplyvňujúcich menšie druhy zvierat, alebo v prípade rozšírenia súčasných MLR na ďalšie druhy zvierat, alebo v prípade liekov podávaných zo súcitných dôvodov.

Podrobné podmienky uplatňovania úplného alebo čiastočného oslobodenia od platenia poplatkov sa stanovujú v súlade s článkom 11 ods. 2.

Poplatok splatný za stanovisko k lieku určenému na používanie zo súcitných dôvodov sa odpočítava od poplatku, ktorý sa platí v prípade žiadosti o povolenie na uvedenie toho istého lieku na trh, ak túto žiadosť predkladá ten istý žiadateľ.“

9. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

Termín splatnosti a odklad platby

1. Poplatky sú splatné v deň administratívneho potvrdenia platnosti príslušnej žiadosti, pokiaľ osobitné ustanovenia nestanovujú inak. Sú splatné do 45 dní odo dňa oznámenia administratívneho potvrdenia platnosti žiadateľovi. Platia sa v eurách.

Ročný poplatok je splatný v prvý a každý nasledujúci rok po oznámení rozhodnutia o povolení uviesť liek na trh. Je splatný do 45 dní od termínu splatnosti. Ročný poplatok je poplatkom za predchádzajúci rok.

Poplatok za kontrolu je splatný 45 dní odo dňa, keď bola vykonaná kontrola.

2. Zaplatenie poplatku v prípade žiadosti o povolenie na uvedenie lieku na trh, ktorý sa má použiť u ľudí v prípade pandémie, sa odkladá až dovtedy, kým Svetová zdravotnícka organizácia alebo Spoločenstvo riadne neuzná pandemický stav v rámci rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 2119/98/ES z 24. septembra 1998, ktorým sa v Spoločenstve zriaďuje sieť na epidemiologický dohľad a kontrolu prenosných ochorení (*). Takýto odklad neprešahuje päť rokov.

3. V prípade, že akýkoľvek z poplatkov podľa tohto nariadenia nebude zaplatený ku dňu splatnosti a bez vplyvu na právomoc agentúry začať právne konanie, ktorá jej bola udelená článkom 71 nariadenia (ES) č. 726/2004, výkonný riaditeľ môže rozhodnúť o neposkytnutí požadovaných služieb alebo môže pozastaviť všetky služby a prebiehajúce postupy až dovtedy, kým nebude poplatok zaplatený, vrátane príslušného úroku, ako ustanovuje článok 86 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá vykonávania nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (**).

(*) Ú. v. ES L 268, 3.10.1998, s. 1. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

(**) Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 1261/2005 (Ú. v. EÚ L 201, 2.8.2005, s. 3).“

10. Článok 11 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia nariadenia (ES) č. 726/2004, správna rada agentúry môže na návrh výkonného riaditeľa a po kladnom stanovisku Komisie stanoviť akékoľvek opatrenie potrebné na uplatnenie tohto nariadenia. Tieto ustanovenia sa sprístupnia verejnosti.“

11. Článok 12 sa mení a dopĺňa takto:

a) Druhý odsek sa nahrádza takto:

„Zmeny vo výške poplatkov stanovených podľa tohto nariadenia sa však prijímajú v súlade s postupom ustanoveným v článku 87 ods. 2 nariadenia (ES) č. 726/2004, s výnimkou aktualizácie ustanovenej v piatom odseku tohto článku.“

b) Tretí a štvrtý odsek sa nahrádzajú takto:

„Do 24. novembra 2010 Komisia predloží Rade správu o jeho vykonávaní; táto správa bude obsahovať analýzu potreby zahrnutia postupu pri urovnávaní sporov do tohto nariadenia.“

Akékoľvek prehodnotenie poplatkov je založené na zhodnotení nákladov agentúry a na základe nákladov súvisiacich so službami zabezpečenými členskými štátmi. Tieto náklady sa vypočítavajú v súlade so všeobecne uznanými medzinárodnými metódami na výpočet nákladov, ktoré sa prijímajú v súlade s článkom 11 ods. 2.“

c) Dopĺňa sa tento odsek:

„S účinnosťou od 1. apríla každého roku Komisia prehodnotí poplatky vo vzťahu k miere inflácie uverejnenej v Úradnom vestníku Európskej únie a aktualizuje ich.“

*Článok 2***Prechodné obdobie**

Toto nariadenie sa nevzťahuje na platné žiadosti prerokúvané k 20. novembru 2005.

*Článok 3***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 20. novembra 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 14. novembra 2005

Za Radu
predsedníčka
T. JOWELL

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1906/2005**z 22. novembra 2005,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 23. novembra 2005.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. novembra 2005

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 22. novembra 2005, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	56,5
	204	39,3
	999	47,9
0707 00 05	052	111,7
	204	41,3
	999	76,5
0709 90 70	052	110,5
	204	75,4
	999	93,0
0805 20 10	204	66,4
	624	63,3
	999	64,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,2
	624	95,2
	999	81,2
0805 50 10	052	64,3
	388	74,2
	999	69,3
0808 10 80	388	73,8
	400	109,6
	404	93,5
	512	132,0
	720	49,3
	800	141,8
	999	100,0
0808 20 50	052	95,1
	720	53,8
	999	74,5

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1907/2005**z 22. novembra 2005****o výdaji vývozných licencií systému A3 na ovocie a zeleninu (paradajky, pomaranče, citróny, stolové hrozno a jablká)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2200/96 z 28. októbra 1996 o spoločnej organizácii trhu s ovocím a zeleninou⁽¹⁾,
a najmä na jeho článok 35 ods. 3 tretí pododsek,

keďže:

- (1) Nariadenie Komisie (ES) č. 1756/2005⁽²⁾ vyhlásilo verejnú súťaž a určilo smerné sadzby náhrady a smerné množstvá, pre ktoré možno vydať vývozné licencie systému A 3.
- (2) Na základe predložených ponúk sa majú určiť maximálne sadzby náhrady a percentuálne podiely pre výdaj množstiev, vzťahujúce sa na ponuky uskutočnené na úrovni týchto maximálnych sadzieb.

- (3) Pre paradajky, pomaranče, citróny, stolové hrozno a jablká maximálna sadzba potrebná na udelenie povolení do výšky smerného množstva v rozmedzí ponúknu tých množstiev neprevyšuje jedenaplnásobne smernú mieru náhrady,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Pre paradajky, pomaranče, citróny, stolové hrozno a jablká sú maximálna sadzba náhrad a percentuálne podiely výdaja na výberové konanie, vyhlásené nariadením (ES) č. 1756/2005, určené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 23. novembra 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. novembra 2005

Za Komisiu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 297, 21.11.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 47/2003 (Ú. v. EÚ L 7, 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 285, 28.10.2005, s. 3.

PRÍLOHA

Výdaj vývozných licencií systému A3 na ovocie a zeleninu (paradajky, pomaranče, citróny, stolové hrozno a jablká)

Produkt	Maximálna miera náhrady (EUR/t netto)	Percentuálny podiel vydania požadovaných množstiev na úrovni maximálnej miery náhrady
Paradajky	0	100 %
Pomaranče	53	100 %
Citróny	70	100 %
Stolové hrozno	0	100 %
Jablká	45	100 %

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

RADA

ROZHODNUTIE RADY

zo 7. novembra 2005

o uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a Albánskou republikou o readmisii osôb s neoprávneným pobytom

(2005/809/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

ustanoviť zjednodušené postupy na prijatie pozície spoločenstva v takýchto prípadoch.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 63 ods. 3 písm. b) v spojení s druhou vetou prvého pododseku článku 300 ods. 2 a prvým pododsekom článku 300 ods. 3,

(5) V súlade s článkom 3 Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o Európskej únii, Spojené kráľovstvo oznámilo svoje želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto rozhodnutia.

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

(6) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, a bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, Írsko sa nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

keďže:

(1) Komisia v mene Európskeho spoločenstva dojednala dohodu s Albánskou republikou o readmisii osôb s neoprávneným pobytom.

(7) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, Dánsko sa nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

(2) Táto dohoda bola v mene Európskeho spoločenstva podpísaná dňa 14. apríla 2005 s možnosťou jej uzavretia v neskoršom termíne v súlade s rozhodnutím 2005/371/ES ⁽²⁾.

(3) Táto dohoda by mala byť schválená.

ROZHODLA TAKTO:

(4) Dohoda ustanovuje spoločný readmisný výbor, ktorý môže prijímať rozhodnutia s právnym účinkom o určitých technických záležitostiach. Preto je vhodné

Článok 1

Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Albánskou republikou o readmisii osôb s neoprávneným pobytom a vyhlásenia k nej pripojené sa týmto schvaľujú v mene Spoločenstva ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 21.

⁽³⁾ Pozri Ú. v. EÚ L 124, 17.5.2005, s. 22, pre text dohody.

Článok 2

Predseda Rady podá oznámenie uvedené v článku 22 ods. 2 dohody ⁽¹⁾.

Článok 3

Komisia, ktorej pomáhajú odborníci z členských štátov, zastupuje Spoločenstvo v spoločnom readmisnom výbore zriadenom článkom 18 dohody.

Článok 4

Pozíciu spoločenstva v rámci spoločného readmisného výboru vo vzťahu k prijímaniu rokovacieho poriadku, ako to požaduje článok 18 ods. 5 dohody, prijme Komisia po porade s osobitným výborom ustanoveným Radou.

Pri všetkých ostatných rozhodnutiach spoločného readmisného výboru pozíciu spoločenstva prijme Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie.

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 7. novembra 2005

za Radu
predseda
J. STRAW

⁽¹⁾ Dátum nadobudnutia platnosti dohody uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

ROHODNUTIE RADY
zo 14. novembra 2005,
ktorým sa vymenúva francúzsky člen Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru
(2005/810/ES, Euratom)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 259,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, a najmä na jej článok 167,

so zreteľom na rozhodnutie Rady 2002/758/ES, Euratom zo 17. septembra 2002, ktorým sa vymenúvajú členovia Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na obdobie od 21. septembra 2002 do 20. septembra 2006 ⁽¹⁾,

keďže sa v dôsledku odstúpenia Clauda CAMBUSA, ktoré bolo Rade oznámené 25. júla 2005, uvoľnilo jedno miesto člena v uvedenom výbore,

so zreteľom na návrh kandidáta, ktorý predložila francúzska vláda,

po získaní stanoviska Európskej komisie,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Georges LIAROKAPIS sa vymenúva za člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ako náhrada za Clauda CAMBUSA na zvyšný čas jeho funkčného obdobia, ktoré trvá do 20. septembra 2006.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. novembra 2005

Za Radu
predsedníčka
T. JOWELL

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, 21.9.2002, s. 9.

ROHODNUTIE RADY**zo 14. novembra 2005,****ktorým sa vymenúva jeden taliansky člen a jeden taliansky náhradník Výboru regiónov**

(2005/811/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
a najmä na jej článok 263,

so zreteľom na návrh talianskej vlády,

keďže:

- (1) Rada 22. januára 2002 prijala rozhodnutie 2002/60/ES, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2002 do 25. januára 2006 ⁽¹⁾.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia podpredsedu Regionálnej rady pána Luciana CAVERIHO sa uvoľnilo jedno miesto člena Výboru regiónov; v dôsledku odstúpenia pána Rosaria CONDORELLIHO sa uvoľnilo jedno miesto náhradníka Výboru regiónov,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Do Výboru regiónov sa na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2006, vymenováajú:

a) za člena:

pán Luciano CAVERI,
Presidente della Regione autonoma Valle d'Aosta;

b) za náhradníka:

pán Rosario CONDORELLI,
*Assessore Comunale des Comune di Sant'Agata Li Battiati (Catania).***Článok 2**

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

Nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. novembra 2005

*Za Radu
predsedníčka
T. JOWELL*⁽¹⁾ Ú. v. ES L 24, 26.1.2002, s. 38.

ROZHODNUTIE RADY
zo 14. novembra 2005,
ktorým sa vymenúva španielsky člen Výboru regiónov
(2005/812/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,
a najmä na jej článok 263,

so zreteľom na návrh španielskej vlády,

keďže:

- (1) Rada 22. januára 2002 prijala rozhodnutie 2002/60/ES ⁽¹⁾, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2002 do 25. januára 2006.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia Manuela FRAGU IRIBARNEHO sa uvoľnilo miesto riadneho člena Výboru regiónov (ES),

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Do Výboru regiónov sa na zvyšok funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2006, vymenúva:

Emilio PÉREZ TOURIÑO

Presidente de la Xunta de Galicia
za riadneho člena

ako náhrada za

Manuela FRAGU IRIBARNEHO.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 14. novembra 2005

Za Radu
predsedníčka
T. JOWELL

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 24, 26.1.2002, s. 38.

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 15. novembra 2005,

ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a II k rozhodnutiu 2002/308/ES, ktorým sa ustanovujú zoznamy schválených zón a schválených fariem, pokiaľ ide o ochorenie rýb na vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS) a infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN) alebo pokiaľ ide o obidve tieto ochorenia

[oznámené pod číslom K(2005) 4394]

(Text s významom pre EHP)

(2005/813/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/67/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych predpisoch, ktoré upravujú uvádzanie na trh vodných živočíchov a výrobkov akvakultúry⁽¹⁾, a najmä na jej články 5 a 6,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Komisie 2002/308/ES⁽²⁾ sa ustanovujú zoznamy schválených zón a schválených rybných fariem umiestnených v neschválených zónach, pokiaľ ide o niektoré ochorenia rýb.
- (2) Taliansko predložilo odôvodnenia na získanie štatútu schválených zón, pokiaľ ide o vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS) a infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN), pre určité zóny na svojom území. V predloženej dokumentácii sa uvádza, že tieto zóny spĺňajú požiadavky ustanovené v článku 5 smernice 91/67/EHS. Sú preto oprávnené na získanie štatútu schválených zón a mali by sa doplniť do zoznamu schválených zón.
- (3) Fínsko predložilo odôvodnenia na získanie štatútu schválených zón, pokiaľ ide o vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS) a infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN), pre tie časti svojho územia, na ktoré sa nevzťahujú

osobitné eradikačné opatrenia zavedené v dôsledku prepuknutia VHS v určitých pobrežných oblastiach. Po zasadnutí útvarov Komisie a zástupcov Fínska 5. júla 2005 Fínsko stiahlo žiadosť súvisiacu s nulovým výskytom VHS v pobrežných oblastiach. V predloženej dokumentácii sa uvádza, že celé územie, pokiaľ ide o IHN, a kontinentálne časti územia Fínska, pokiaľ ide o VHS, spĺňajú požiadavky ustanovené v článku 5 smernice 91/67/EHS. Tieto časti Fínska sú preto oprávnené na získanie štatútu schválených zón pre VHS a IHN a mali by sa doplniť do zoznamu schválených zón.

- (4) Pramene niektorých povodí vo Fínsku sú v Rusku, a preto by Fínsko po udelení schváleného štatútu malo udržiavať vysoký stupeň kontroly v týchto povodiach v súlade s programom schváleným rozhodnutím Komisie 2003/634/ES⁽³⁾.
- (5) Rakúsko, Francúzsko, Nemecko a Taliansko predložili odôvodnenia na získanie štatútu schválených fariem v neschválených zónach, pokiaľ ide o VHS a IHN, pre určité farmy na svojom území. V predloženej dokumentácii sa uvádza, že tieto zóny spĺňajú požiadavky ustanovené v článku 6 smernice 91/67/EHS. Sú preto oprávnené na získanie štatútu schválených fariem v neschválených zónach a mali by sa doplniť do zoznamu schválených fariem.
- (6) Taliansko ohlásilo výskyt IHN na dvoch farmách, ktoré sa predtým považovali za farmy bez výskytu tohto ochorenia. Na týchto farmách sa však stále nevyskytuje VHS. Tieto farmy by sa už preto v rozhodnutí 2002/308/ES nemali uvádzať ako farmy s nulovým výskytom IHN.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 106, 23.4.2002, s. 28. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/475/ES (Ú. v. EÚ L 176, 8.7.2005, s. 30).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 220, 3.9.2003, s. 8. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/770/ES (Ú. v. EÚ L 291, 5.11.2005, s. 33).

- (7) Rozhodnutie 2002/308/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (8) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2002/308/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. Príloha I sa nahrádza textom prílohy I k tomuto rozhodnutiu.

2. Príloha II sa nahrádza textom prílohy II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 15. novembra 2005

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA I

„PRÍLOHA I

**SCHVÁLENÉ ZÓNY, POKIAĽ IDE O OCHORENIE RÝB NA VÍRUSOVÚ HEMORAGICKÚ SEPTIKÉMIU (VHS)
A INFEKČNÚ HEMATOPOETICKÚ NEKRÓZU (IHN)****1.A. ZÓNY ⁽¹⁾ SCHVÁLENÉ V DÁNSKU, POKIAĽ IDE O VHS**

— Hansted Å	— Slette Å
— Hovmølle Å	— Bredkær Bæk
— Grenå	— Vandløb til Kilen
— Treå	— Resenkær Å
— Alling Å	— Klostermølle Å
— Kastbjerg	— Hvidbjerg Å
— Villestrup Å	— Knidals Å
— Korup Å	— Spang Å
— Sæby Å	— Simested Å
— Elling Å	— Skals Å
— Uggerby Å	— Jordbro Å
— Lindenberg Å	— Fåremølle Å
— Øster Å	— Flynder Å
— Hasseris Å	— Damhus Å
— Binderup Å	— Karup Å
— Vidkær Å	— Gudenåen
— Dybvad Å	— Halkær Å
— Bjørnsholm Å	— Storåen
— Trend Å	— Århus Å
— Lerkenfeld Å	— Bygholm Å
— Vester Å	— Grejs Å
— Lønnerup med tilløb	— Ørum Å

1.B. ZÓNY SCHVÁLENÉ V DÁNSKU, POKIAĽ IDE O IHN

— Dánsko ⁽²⁾

2. ZÓNY SCHVÁLENÉ V NEMECKU, POKIAĽ IDE O VHS A IHN**2.1. BÄDENSKO-WÜRTTEMBERŠKO ⁽³⁾**

- Isenburger Tal od prameňa k odtoku vody z farmy Falkenstein
- Eyach a jej prítoky od prameňov k prvej hrádzi po prúde v blízkosti mesta Haigerloch
- Andelsbach a jej prítoky od prameňov k turbíne v blízkosti mesta Krauchenwies
- Lauchert a jej prítoky od prameňov k zábrane turbíny v blízkosti mesta Sigmaringendorf
- Grosse Lauter a jej prítoky od prameňov k zábrane vodopádu v blízkosti Lauterachu

⁽¹⁾ Povodia a k nim patriace pobrežné oblasti.

⁽²⁾ Vrátane všetkých kontinentálnych a pobrežných oblastí na jeho území.

⁽³⁾ Časti povodí.

- Wolfegger Ach a jej prítoky od prameňov k zábrane vodopádu v blízkosti Baienfurthu
- povodie rieky ENZ, ktoré sa skladá z Grosse Enz, Kleine Enz a Eyachu od ich prameňov po nepriechodnú priehradu v centre Neuenbürgu
- Erms od prameňa po nepriechodnú priehradu 200 m po prúde od farmy Strobel, Anlage Seeburg
- Obere Nagold od prameňa po nepriechodnú priehradu v blízkosti Neumühle

3. ZÓNY SCHVÁLENÉ V ŠPANIELSKU, POKIAL IDE O VHS A IHN

3.1. REGIÓN: AUTONÓMNA OBLASŤ ASTÚRIA

Kontinentálne zóny

- všetky povodia Astúrie

Pobrežné zóny

- celé pobrežie Astúrie

3.2. REGIÓN: AUTONÓMNA OBLASŤ GALÍCIA

Kontinentálne zóny

- povodia Galície:
 - vrátane povodia rieky Eo, rieky Sil od jej prameňa v provincii León, rieky Miño od jej prameňa po priehradu Frieira a rieky Limia od jej prameňa po priehradu Das Conchas
 - okrem povodia rieky Tamega

Pobrežné zóny

- pobrežná oblasť v Galícii od ústia rieky Eo (Isla Pancha) po Punta Picos (ústie rieky Miño)

3.3. REGIÓN: AUTONÓMNA OBLASŤ ARAGÓNSKO

Kontinentálne zóny

- povodie rieky Ebro od jej prameňa po vodnú nádrž Mequinenza v oblasti Aragón
- rieka Isuela od jej prameňa po priehradu Arguis
- rieka Flúmen od jej prameňa po priehradu Santa María de Belsue
- rieka Guatizalema od jej prameňa po priehradu Vadiello
- rieka Cinca od jej prameňa po priehradu Grado
- rieka Esera od jej prameňa po priehradu Barasona
- rieka Noguera-Ribagorzana od jej prameňa po priehradu Santa Ana
- rieka Matarraña od jej prameňa po priehradu Aguas de Pena
- rieka Pena od jej prameňa po priehradu Pena
- rieka Guadalaviar-Turia od jej prameňa po priehradu Generalísimo v provincii Valencia
- rieka Mijares od jej prameňa po priehradu Arenós v provincii Castellón

Ostatné vodné toky oblasti Aragónsko sa považujú za nárazníkovú zónu.

3.4. REGIÓN: AUTONÓMNA OBLASŤ NAVARRA

Kontinentálne zóny

- povodie rieky Ebro od jej prameňa po vodnú nádrž Mequinenza v oblasti Aragónsko
- rieka Bidasoa od jej prameňa po jej ústie
- rieka Leizarán od jej prameňa po priehradu Leizarán (Muga)

Ostatné vodné toky oblasti Navarra sa považujú za nárazníkovú zónu.

3.5. REGIÓN: AUTONÓMNA OBLASŤ KASTÍLIA-LEÓN

Kontinentálne zóny

- povodie rieky Ebro od jej prameňa po vodnú nádrž Mequinenza v oblasti Aragónsko
- rieka Duero od jej prameňa po priehradu Aldeávila
- rieka Sil
- rieka Tiétar od jej prameňa po priehradu Rosarito
- rieka Alberche od jej prameňa po priehradu Burguillo

Ostatné vodné toky autonómnej oblasti Kastília-León sa považujú za nárazníkovú zónu.

3.6. REGIÓN: AUTONÓMNA OBLASŤ KANTÁBRIA

Kontinentálne zóny

- povodie rieky Ebro od jej prameňa po vodnú nádrž Mequinenza v oblasti Aragónsko
- povodie týchto riek od ich prameňa až po more:
 - rieka Deva
 - rieka Nansa
 - rieka Saja-Besaya
 - rieka Pas-Pisueña
 - rieka Asón
 - rieka Agüera

Povodie riek Gandarillas, Escudo, Miera a Campiazo sa považujú za nárazníkovú zónu.

Pobrežné zóny

- celé pobrežie Kantábrie od ústia rieky Deva až po potok Ontón

3.7. REGIÓN: AUTONÓMNA OBLASŤ LA RIOJA

Kontinentálne zóny

povodie rieky Ebro od jej prameňov po vodnú nádrž Mequinenza v oblasti Aragónsko

3.8. REGIÓN: AUTONÓMNA OBLASŤ KASTÍLIA-LA MANCHA

Kontinentálne zóny

- povodie rieky Tajo od jej prameňov po vodnú nádrž Estremera
- povodie rieky Tajuña od jej prameňov po vodnú nádrž La Tajera
- povodie rieky Júcar od jej prameňov po vodnú nádrž La Toba
- povodie rieky Cabriel od jej prameňov po vodnú nádrž Bujoso

4.A. ZÓNY SCHVÁLENÉ VO FRANCÚZSKU, POKIAL IDE O VHS A IHN

4.A.1. ADOUR-GARONNE

Povodia

- povodie rieky Charente
- povodie rieky Seudre
- povodia pobrežných riek v ústí rieky Gironde v departemente Charente-Maritime
- povodia riek Nive a Nivelles (Pyrénées Atlantiques)
- povodie rieky Forges (Landes)
- povodie rieky Dronne (Dordogne) od prameňa po vodnú nádrž Eglisottes v Monfourate
- povodie rieky Beauronne (Dordogne) od prameňa po vodnú nádrž Faye
- povodie rieky Valouse (Dordogne) od prameňa po vodnú nádrž Etang des Roches Noires
- povodie rieky Paillasse (Gironde) od prameňa po vodnú nádrž Grand Forge
- povodie rieky Ciron (Lot-et-Garonne, Gironde) od prameňa po vodnú nádrž Moulin de Castaing
- povodie rieky Petite Leyre (Landes) od prameňa po vodnú nádrž Pont de l'Espine v Argelouse
- povodie rieky Pave (Landes) od prameňa po vodnú nádrž Pave
- povodie rieky Escource (Landes) od prameňa po vodnú nádrž Moulin de Barbe
- povodie rieky Geloux (Landes) od prameňa po vodnú nádrž D38 v Saint Martin d'Oney
- povodie rieky Estrigon (Landes) od prameňa po vodnú nádrž Campet et Lamolère
- povodie rieky Estampon (Landes) od prameňa po vodnú nádrž Ancienne Minoterie v Roqueforte
- povodie rieky Gélise (Landes, Lot et Garonne) od prameňa po vodnú nádrž smerom po prúde na sútoku riek Gélise a Osse
- povodie rieky Magescq (Landes) od prameňa po ústie
- povodie rieky Luys (Pyrénées Atlantiques) od prameňa po vodnú nádrž Moulin d'Oro
- povodie rieky Neez (Pyrénées Atlantiques) od prameňa po vodnú nádrž Jurançon
- povodie rieky Beez (Pyrénées Atlantiques) od prameňa po vodnú nádrž Nay
- povodie rieky Gave de Cauterets (Hautes Pyrénées) od prameňa po vodnú nádrž Calypso elektrárne Soulom

Pobrežné oblasti

- celé pobrežie Atlantického oceánu medzi severnou hranicou departementu Vendée a južnou hranicou departementu Charente-Maritime

4.A.2. LOIRE-BRETAGNE

Kontinentálne zóny

- všetky povodia v regióne Bretónsko okrem týchto povodí:
 - Vilaine
 - povodie dolného toku rieky Elorn
- povodie rieky Sèvre Niortaise
- povodie rieky Lay
- tieto povodia v povodí rieky Vienne:
 - povodie rieky La Vienne od prameňov po vodnú nádrž Châtellerault v departemente La Vienne
 - povodie rieky La Gartempe od prameňov po vodnú nádrž (s mrežou) Saint Pierre de Maillé v departemente La Vienne
 - povodie rieky La Creuse od prameňov po vodnú nádrž Bénavent v departemente l'Indre
 - povodie rieky Le Suin od prameňov po vodnú nádrž Douadic v departemente l'Indre
 - povodie rieky La Claise od prameňov po vodnú nádrž Bossay-sur-Claise v departemente l'Indre a Loire
 - povodie potokov Velleches a Trois Moulins od prameňov po vodnú nádrž Trois Moulins v departemente La Vienne
 - povodia pobrežných riek Atlantického oceánu v departemente Vendée

Pobrežné oblasti

- celé pobrežie Bretónska okrem týchto častí:
 - Rade de Brest
 - Anse de Camaret
 - pobrežná oblasť medzi 'pointe de Trévignon' a ústím rieky Laïta
 - pobrežná oblasť medzi ústím rieky Tohon až po hranicu departementu

4.A.3. SEINE-NORMANDIE

Kontinentálne zóny

- povodie rieky Sélune

4.A.4. REGIÓN AQUITAINE

Povodia

- povodie rieky Vignac od prameňa po priehradu 'la Forge'
- povodie rieky Gouaneyre od prameňa po priehradu 'Maillières'
- povodie rieky Susselgue od prameňa po priehradu 'de Susselgue'
- povodie rieky Luzou od prameňa po priehradu na rybej farme 'de Lалуque'
- povodie rieky Gouadas od prameňa po priehradu v 'l'Etang de la Glacière à Saint Vincent de Paul'
- povodie rieky Bayse od prameňa po priehradu v 'Moulin de Lartia et de Manobre'
- povodie rieky Rancez od prameňov po priehradu v Rancez

- povodie rieky Eyre od jej prameňov po jej ústie v Arcachone
- povodie rieky L'Onesse od jej prameňov po jej ústie v Courant de Contis

4.A.5. MIDI-PYRENEES

Povodia

- povodie rieky Cernon od prameňa po priehradu v Saint George de Luzençon,
- povodie rieky Dourdou od prameňov riek Dourdou a Grauzon k nepriechodnej priehrade vo Vabres-l'Abbaye

4.A.6. L'AIN

- kontinentálna zóna rybníkov Dombes

4.B. ZÓNY SCHVÁLENÉ VO FRANCÚZSKU, POKIAĽ IDE O VHS

4.B.1. LOIRE-BRETAGNE

Kontinentálne zóny

- časť povodia rieky Loire, ktorá zahŕňa povodie horného toku rieky Huisne od prameňov vodných tokov po vodnú nádrž Ferté-Bernard

4.C. ZÓNY SCHVÁLENÉ VO FRANCÚZSKU, POKIAĽ IDE O IHN

4.C.1. LOIRE-BRETAGNE

Kontinentálne zóny

- toto povodie v povodí rieky Vienne:
 - povodie rieky l'Anglin od prameňov po vodné nádrže:
 - EDF de Châtellerault na rieke La Vienne v departemente La Vienne
 - Saint Pierre de Maillé na rieke La Gartempe v departemente La Vienne
 - Bénavent na rieke La Creuse v departemente l'Indre
 - Douadic na rieke Le Suin v departemente l'Indre
 - Bossay-sur-Claise na rieke La Claise v departemente l'Indre a Loire

5.A. ZÓNY SCHVÁLENÉ V ÍRSKU, POKIAĽ IDE O VHS

- Írsko⁽⁴⁾, okrem ostrova Cape Clear

5.B. ZÓNY SCHVÁLENÉ V ÍRSKU, POKIAĽ IDE O IHN

- Írsko⁽⁵⁾

⁽⁴⁾ Vrátane všetkých kontinentálnych a pobrežných oblastí na jeho území.

⁽⁵⁾ Povodia a k nim patriace pobrežné oblasti.

6.A. ZÓNY SCHVÁLENÉ V TALIANSKU, POKIAĽ IDE O VHS A IHN**6.A.1. REGIÓN TRENTINO ALTO ADIGE, AUTONÓMNA PROVINCIA TRENTO****Kontinentálne zóny**

- Zóna Val di Fiemme, Fassa e Cembra: povodie rieky Avisio od prameňa po umelo vytvorenú priehradu Serra San Giorgio, ktorá sa nachádza v obci Giovo.
- Zóna Valle della Sorna: povodie rieky Sorna od prameňa po umelo vytvorenú priehradu tvorenú vodnou elektrárnou, ktorá sa nachádza v lokalite Chizzola (Ala), predtým, ako sa vleje do rieky Adige.
- Zóna Torrente Adanà: povodie rieky Adanà od prameňa ku komplexu umelo vytvorených priehrad, ktoré sa nachádzajú smerom po prúde od farmy Armani Cornelio-Lardaro.
- Zóna Rio Manes: zóna, ktorá zachytáva vodu z Rio Manes až k vodopádu, ktorý sa nachádza 200 metrov po prúde od farmy ‚Troticoltura Giovanelli‘, ktorá sa nachádza v obci ‚La Zinquantina‘.
- Zóna Val di Ledro: povodie riek Massangla a Ponale od ich prameňov po vodnú elektráreň ‚Centrale‘ v obci Molina di Ledro.
- Zóna Valsugana: povodie rieky Brenta od jej prameňov po vodnú nádrž Marzotto v Mantincelli v obci Grigno.
- Zóna Val del Fersina: povodie rieky Fersina od jej prameňov po vodopád Ponte Alto.

6.A.2. REGIÓN LOMBARDIA, PROVINCIA BRESCIA**Kontinentálne zóny**

- Zóna Ogliolo: povodie od prameňa riečky Ogliolo po vodopád, ktorý sa nachádza smerom po prúde od rybej farmy Adamello, kde sa riečka Ogliolo vlieva do rieky Oglio.
- Zóna Fiume Caffaro: povodie od prameňa riečky Caffaro po umelo vytvorenú priehradu, ktorá sa nachádza 1 km po prúde od farmy.
- Zóna Val Brembana: povodie rieky Brembo od jej prameňov po nepriechodnú priehradu v obci Ponte S. Pietro.

6.A.3. REGIÓN UMBRIA**Kontinentálne zóny**

- Fosso di Terria: povodie rieky Terria od jej prameňov po priehradu pod rybou farmou Ditta Mountain Fish, kde sa rieka Terria vlieva do rieky Nera.

6.A.4. REGIÓN VENETO**Kontinentálne zóny**

- Zóna Belluno: povodie v provincii Belluno od prameňa riečky Ardo po priehradu smerom po prúde (nachádzajúcu sa pred miestom vyústenia riečky Ardo do rieky Piave) od farmy Centro Sperimentale di Acquacoltura, Valli di Bolzano Bellunese, Belluno.

6.A.5. REGIÓN TOSCANA**Kontinentálne zóny**

- Zóna Valle del fiume Serchio: povodie rieky Serchio od jej prameňov po vodnú nádrž Piaggione.
- Bacino del torrente Lucido: povodie rieky Lucido od jej prameňov po vodnú nádrž pri Ponte del Bertoli.

- Bacino del torrente Osca: povodie rieky Osca od jej prameňov po priehradu smerom po prúde od farmy ‚Il Giardino‘.

6.A.6. REGIÓN PIEMONTE

Kontinentálne zóny

- Sorgenti della Gerbola: časť povodia rieky Grana od jej prameňov ‚Cavo C‘ a ‚Canale del Molino della Gerbala‘ po priehradu pod farmou ‚Azienda Agricola Canali Cavour S.S.‘.
- Bacino del Besante: povodie rieky Besante od jej prameňov po priehradu 500 m po prúde od farmy ‚Pastorino Giovanni‘.
- Valle di Duggia: rieka Duggia od jej prameňov po priehradu 100 m proti prúde, kde cestný most medzi Varallom a Locamom pretína rieku.
- Zóna del Rio Valdigoja: potok Valdigoja od jeho prameňov do miesta, kde sa vlieva do rieky Duggia nad priehradou, ktorá ohraničuje schválenú zónu ‚Valle di Duggia‘.
- Zóna Sorgente dei Paschi: povodie rieky Pesio od jej prameňov po umelo vytvorenú priehradu, ktorá sa nachádza smerom po prúde od farmy ‚Azienda dei Paschi‘.
- Zóna Stura Valgrande: povodie rieky Stura Valgrande od jej prameňov po umelo vytvorenú priehradu, ktorá sa nachádza smerom po prúde od rybej farmy ‚Troticoltura delle Sorgenti‘.

6.A.7. REGIÓN EMILIA ROMAGNA

Kontinentálne zóny

- Bacino Fontanacce-Valdarno: povodie riek Fontanacce a Valdarno od ich prameňov po umelo vytvorenú priehradu 100 m po prúde od farmy ‚S.V.A. s.r.l. fish farm‘.

6.B. ZÓNY SCHVÁLENÉ V TALIANSKU, POKIAĽ IDE O VHS

6.B.1. REGIÓN TRENTO ALTO ADIGE, AUTONÓMNA PROVINCIA TRENTO

Kontinentálne zóny

- Zóna Valle dei Laghi: povodie jazier San Massenza, Toblino a Cavedine po priehradu smerom po prúde v južnej časti jazera Cavedine, ktorá vedie k vodnej elektrárni nachádzajúcej sa v obci Torbole.

6.C. ZÓNY SCHVÁLENÉ V TALIANSKU, POKIAĽ IDE O IHN

6.C.1. REGIÓN UMBRIA, PROVINCIA PERUGIA

- Zóna Lago Trasimeno: jazero Trasimeno.

6.C.2. REGIÓN TRENTO ALTO ADIGE, AUTONÓMNA PROVINCIA TRENTO

- Zona Val Rendena: povodie od prameňa rieky Sarca po vodnú nádrž Oltresarca v obci Villa Rendena.

7.A. ZÓNY SCHVÁLENÉ VO ŠVÉDSKU, POKIAĽ IDE O VHS

- Švédsko⁽⁶⁾:

- okrem oblastí západného pobrežia v rámci polkruhu 20 kilometrov v polomere okolo rybej farmy, ktorá sa nachádza na ostrove Björkö, ako aj ústí a povodia riek Göta a Säre po ich prvú migračnú priehradu (nachádzajúcu sa v Trollhättane a v zátokke jazera Aspen)

⁽⁶⁾ Vráťane všetkých kontinentálnych a pobrežných oblastí na jeho území.

7.B. ZÓNY SCHVÁLENÉ VO ŠVÉDSKU, POKIAĽ IDE O IHN

— Švédsko ⁽⁷⁾

8. ZÓNY SCHVÁLENÉ V SPOJENOM KRÁLOVSTVE, NA NORMANSKÝCH OSTROVOCH A NA OSTROVE MAN, POKIAĽ IDE O VHS A IHN

— Veľká Británia ⁽⁷⁾

— Severné Írsko ⁽⁷⁾

— Guernsey ⁽⁷⁾

— Ostrov Man ⁽⁷⁾

9.A. ZÓNY SCHVÁLENÉ VO FÍNSKU, POKIAĽ IDE O VHS

— Fínsko ⁽⁸⁾

9.B. ZÓNY SCHVÁLENÉ VO FÍNSKU, POKIAĽ IDE O IHN

— Fínsko ⁽⁹⁾

—

⁽⁷⁾ Vrátane všetkých kontinentálnych a pobrežných oblastí na jeho území.

⁽⁸⁾ Všetky Kontinentálne oblasti na jeho území.

⁽⁹⁾ Vrátane všetkých kontinentálnych a pobrežných oblastí na jeho území.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA II

SCHVÁLENÉ RYBIE FARMY, POKIAL IDE O OCHORENIE RÝB NA VÍRUSOVÚ HEMORAGICKÚ SEPTIKÉMIU (VHS) A INFEKČNÚ HEMATOPOETICKÚ NEKRÓZU (IHN)**1. RYBIE FARMY SCHVÁLENÉ V BELGICKU, POKIAL IDE O VHS A IHN**

1.	La Fontaine aux truites	B-6769 Géroville
----	-------------------------	------------------

2. RYBIE FARMY SCHVÁLENÉ V DÁNSKU, POKIAL IDE O VHS A IHN

1.	Vork Dambrug	DK-6040 Egtved
2.	Egebæk Dambrug	DK-6880 Tarm
3.	Bækkelund Dambrug	DK-6950 Ringkøbing
4.	Borups Geddeopdræt	DK-6950 Ringkøbing
5.	Bornholms Lakseklækkeri	DK-3730 Nexø
6.	Langes Dambrug	DK-6940 Lem St.
7.	Brænderigaardens Dambrug	DK-6971 Spjald
8.	Siglund Fiskeopdræt	DK-4780 Stege
9.	Ravning Fiskeri	DK-7182 Bredsten
10.	Ravnkær Dambrug	DK-7182 Bredsten
11.	Hulsig Dambrug	DK-7183 Randbøl
12.	Ligård Fiskeri	DK-7183 Randbøl
13.	Grønbjerglund Dambrug	DK-7183 Randbøl
14.	Danish Aquaculture	DK-6040 Egtved

3.A. RYBIE FARMY SCHVÁLENÉ V NEMECKU, POKIAL IDE O VHS A IHN**3.A.1. DOLNÉ SASKO**

1.	Jochen Moeller	Fischzucht Harkenbleck D-30966 Hemmingen-Harkenbleck
2.	Versuchsgut Rellichausen der Universität Göttingen	(iba liaheň) D-37586 Dassel
3.	Dr. R. Rosengarten	Forellenzucht Sieben Quellen D-49124 Georgsmarienhütte
4.	Klaus Kröger	Fischzucht Klaus Kröger D-21256 Handeloh Wörme
5.	Ingeborg Riggert-Schlumbohm	Forellenzucht W. Riggert D-29465 Schnega
6.	Volker Buchtmann	Fischzucht Nordbach D-21441 Garstedt

7.	Sven Kramer	Forellenzucht Kaierde D-31073 Delligsen
8.	Hans-Peter Klusak	Fischzucht Grönegau D-49328 Melle
9.	F. Feuerhake	Forellenzucht Rheden D-31039 Rheden
10.	Horst Pöpke	Fischzucht Pöpke Hauptstraße 14 D-21745 Hemmoor

3.A.2. DURÍNSKO

1.	Firma Tautenhahn	D-98646 Troststadt
2.	Fischzucht Salza GmbH	D-99734 Nordhausen-Salza
3.	Fischzucht Kindelbrück GmbH	D-99638 Kindelbrück
4.	Reinhardt Strecker	Forellenzucht Orgelmühle D-37351 Dingelstadt

3.A.3. BÁDENSKO-WÜRTTEMBERŠKO

1.	Heiner Feldmann	Riedlingen/Neufra D-88630 Pfullendorf
2.	Walter Dietmayer	Forellenzucht Walter Dietmayer Hettingen D-72501 Gammertingen
3.	Heiner Feldmann	Bad Waldsee D-88630 Pfullendorf
4.	Heiner Feldmann	Bergatreute D-88630 Pfullendorf
5.	Oliver Fricke	Anlage Wuchzenhofen Boschenmühle D-87764 Mariasteinbach-Legau 13 ¹ / ₂
6.	Peter Schmaus	Fischzucht Schmaus Steintal D-88410 Steintal/Hauerz
7.	Josef Schnetz	Fenkenmühle D-88263 Horgenzell
8.	FalkoSteinhart	Quellwasseranlage Steinhart Hettingen D-72513 Hettingen
9.	Hugo Strobel	Quellwasseranlage Otterswang Sägmühle D-72505 Hausen am Andelsbach
10.	Reinhard Lenz	Forsthaus Gaimühle D-64759 Sensbachtal
11.	Stephan Hofer	Sulzbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
12.	Stephan Hofer	Oberer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf

13.	Stephan Hofer	Unterer Lautenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
14.	Stephan Hofer	Schelklingen D-78727 Aistaig/Oberndorf
15.	Stephan Schuppert	Brutanlage: Obere Fischzucht Mastanlage: Untere Fischzucht D-88454 Unteressendorf
16.	Anton Jung	Brunnentobel D-88299 Leutkirch/Hebrachhofen
17.	Peter Störk	Wagenhausen D-88348 Saulgau
18.	Erwin Steinhart	Geislingen/St. D-73312 Geislingen/St.
19.	Joachim Schindler	Forellenzucht Lohmühle D-72275 Alpirsbach
20.	Georg Sohnus	Forellenzucht Sohnus D-72160 Horb-Diessen
21.	Claus Lehr	Forellenzucht Reinerzau D-72275 Alpirsbach-Reinerzau
22.	Hugo Hager	Bruthausanlage D-88639 Walbertsweiler
23.	Hugo Hager	Waldanlage D-88639 Walbertsweiler
24.	Gumpper und Stoll GmbH	Forellenhof Rössle Honau D-72805 Liechtenstein
25.	Hans Schmutz	Brutanlage 1, Brutanlage 2, Brut- und Setzlingsanlage 3 (Hausanlage) D-89155 Erbach
26.	Wilhelm Drafehn	Obersimonswald D-77960 Seelbach
27.	Wilhelm Drafehn	Brutanlage Seelbach D-77960 Seelbach
28.	Franz Schwarz	Oberharmersbach D-77784 Oberharmersbach
29.	Meinrad Nuber	Langenenslingen D-88515 Langenenslingen
30.	Walter Dietmayer	Höhmühle D-88353 Kisslegg
31.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Osterhofen
32.	Kreissportfischereiverein Biberach	Warthausen D-88400 Biberach
33.	Hans Schmutz	Gossenzugen D-89155 Erbach
34.	Reinhard Rösch	Haigerach D-77723 Gengenbach
35.	RainerTress	Unterlauchringen D-79787 Unterlauchringen

36.	Andreas Tröndle	Tiefenstein D-79774 Albbruck
37.	Andreas Tröndle	Unteralpfen D-79774 Unteralpfen
38.	Stephan Hofer	Schenkenbach D-78727 Aisteig/Oberndorf
39.	Heiner Feldmann	Bainders D-88630 Pfullendorf
40.	Andreas Zordel	Fischzucht Im Gänsebrunnen D-75305 Neuenbürg
41.	Thomas Fischböck	Forellenzucht am Kocherursprung D-73447 Oberkochen
42.	Reinhold Bihler	Dorfstraße 22 D-88430 Rot a. d. Rot Haslach Anlage: Einöde
43.	Josef Dürr	Forellenzucht Igersheim D-97980 Bad Mergentheim
44.	Andreas Zordel	Anlage Berneck D-72297 Seewald
45.	Fischzucht Anton Jung	Anlage Rohrsee D-88353 Kisslegg
46.	Staatliches Forstamt Ravensburg	Anlage Karsee D-88239 Wangen i. A.
47.	Simon Phillipson	Anlage Weissenbronnen D-88364 Wolfegg
48.	Hans Kläiber	Anlage Bad Wildbad D-75337 Enzklösterle
49.	Josef Hönig	Forellenzucht Hönig D-76646 Bruchsal-Heidelsheim
50.	Werner Baur	Blitzenreute D-88273 Fronreute-Blitzenreute
51.	Gerhard Weihmann	Mägerkingen D-72574 Bad Urach-Seeburg
52.	Hubert Belsler GBR	Dettingen D-72401 Haigerloch-Gruol
53.	Staatliche Forstämter Ravensburg a Wangen	Altdorfer Wald D-88214 Ravensburg
54.	Anton Jung	Bunkhoferweiher, Schanzwiesweiher a Häcklerweiher D-88353 Kisslegg
55.	Hildegart Litke	Holzweiher D-88480 Achstetten
56.	Werner Wägele	Ellerazhofer Weiher D-88319 Aitrach
57.	Ernst Graf	Hatzenweiler Osterbergstr. 8 D-88239 Wangen-Hatzenweiler
58.	Fischbrutanstalt des Landes Baden-Württemberg	Argenweg 50 D-88085 Langenargen Anlage Obereisenbach

59.	Forellenzucht Kunzmann	Heinz Kunzmann Unterer Steinweg 64 D-75438 Knittlingen
60.	Meinrad Nuber	Ochsenhausen Obere Wiesen 1 D-88416 Ochsenhausen
61.	Bezirksfischereiverein Nagoldtal e.V.	Kentheim Lange Steige 34 D-75365 Calw
62.	Bernd und Volker Fähnrich	Neumühle D-88260 Ratzenried-Argenbühl
63.	Klaiber ‚An der Tierwiese‘	Hans Klaiber Rathausweg 7 D-75377 Enzklösterle
64.	Parey, Bittigkoffer — Unterreichenbach	Klaus Parey, Mörikeweg 17 D-75331 Engelsbran 2
65.	Farm Sauter Anlage Pfügelberg	Gerhard Sauter D-88239 Wangen-Pfügelberg 6
66.	Krattenmacher Anlage Osterhofen	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-88339 Bad Waldsee
67.	Fähnrich Anlage Argenmühle D-88260 Ratzenried-Argenmühle	Bernd und Volker Fähnrich Von Rütistraße D-88339 Bad Waldsee
68.	Gumpper und Stoll Anlage Unterhausen	Gumpper und Stoll GmbH und Co. KG Heerstr. 20 D-72805 Lichtenstein-Honau
69.	Durach Anlage Altann	Antonie Durach Panoramastr. 23 D-88346 Wolfegg-Altann
70.	Städler Anlage Raunsmühle	Paul Städler Raunsmühle D-88499 Riedlingen-Pfummern
71.	König Anlage Erisdorf	Sigfried König Helfenstr. 2/1 D-88499 Riedlingen-Neufra
72.	Forellenzucht Drafehn Anlage Wittelbach	Wilhelm Drafehn Schuttertalsstraße 1 D-77960 Seelbach-Wittelbach
73.	Wirth Anlage Dengelshofen	Günther Wirth D-88316 Isny-Dengelshofen 219
74.	Krämer, Bad Teinach	Sascha Krämer Poststr. 11 D-75385 Bad Teinach-Zavelstein
75.	Muffler Anlage Eigeltingen	Emil Muffler Brielholzer Hof D-78253 Eigeltingen
76.	Karpfenteichwirtschaft Mönchsroth	Karl Uhl Fischzucht D-91614 Mönchsroth
77.	Krattenmacher Anlage Dietmans	Krattenmacher, Hittelhofen Gasthaus D-88339 Bad Waldsee

78.	Bruthaus Fischzucht Anselm-Schneider	Dagmar Anselm-Schneider Grabenköpfel 1 D-77743 Neuried
79.	Matthias Grassmann	Fischzucht Grassmann Königsbach-Stein

3.A.4. SEVERNÉ PORÝNIE-VESTFÁLSKO

1.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Hirschquelle D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
2.	Wolfgang Lindhorst-Emme	Am Oelbach D-33758 Schloss Holte-Stukenbrock
3.	Hugo Rameil und Söhne	Sauerländer Forellenzucht D-57368 Lennestadt-Gleierbrück
4.	Peter Horres	Ovenhausen, Jätzer Mühle D-37671 Höxter
5.	Wolfgang Middendorf	Fischzuchtbetrieb Middendorf D-46348 Raesfeld
6.	Michael und Guido Kamp	Lambacher Forellenzucht und Räucherei Lambachtalstr. 58 D-51766 Engelskirchen-Oesinghausen
7.	Thomas Rameil	Broodhouse Am Gensenberg Saalhauser Str. 8 D-57368 Lennestadt

3.A.5. BAVORSKO

1.	Gerstner Peter	(Forellenzuchtbetrieb Juraquell) Wellheim D-97332 Volkach
2.	Werner Ruf	Fischzucht Wildbad D-86925 Fuchstal-Leeder
3.	Rogg	Fisch Rogg D-87751 Heimertingen
4.	Fischzucht Graf Anlage D-87737 Reichau	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
5.	Fischzucht Graf Anlage D-87727 Klosterbeuren	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
6.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Egg an der Günz	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
7.	Anlage Am Großen Dürrmaul D-95671 Bärnau	Andreas Rösch Am großen Dürrmaul 2 D-95671 Bärnau
8.	Andreas Hofer Anlage D-84524 Mitterhausen	Andreas Hofer Vils 6 D-84149 Velden
9.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Engishausen I	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz

10.	Fischzucht Graf Anlage D-87743 Engishausen II	Fischzucht Graf GbR Engishausen 64 D-87743 Egg an der Günz
-----	--	--

3.A.6. SASKO

1.	Anglerverband Südsachsen ‚Mulde/Elster‘ e.V.	Forellenanlage Schlettau D-09487 Schlettau
2.	H. und G. Ermisch GbR	Forellen- und Lachszucht D-01844 Langburkersdorf
3.	Teichwirtschaft Weissig	Helga Bräuer Am Teichhaus 1 D-01920 Ossling OT Weissig
4.	Teichwirtschaft Zeisholz	Hagen Haedicke Grüner Weg 39 D-01936 Schwepnitz OT Grüngräbchen

3.A.7. HESENSKO

1.	Hermann Rameil	Fischzuchtbetriebe Hermann Rameil D-34311 Naumburg OT Altendorf
----	----------------	--

3.A.8. ŠLEZVICKO-HOLŠTAJNSKO

1.	Hubert Mertin	Forellenzucht Mertin Mühlenweg 6 D-24247 Roderbek
----	---------------	---

3.B. RYBIE FARMY SCHVÁLENÉ V NEMECKU, POKIAĽ IDE O IHN

3.B.1. DURÍNSKO

1.	Thüringer Forstamt Leinefelde	Fischzucht Worbis D-37327 Leinefelde
----	-------------------------------	---

4. RYBIE FARMY SCHVÁLENÉ V ŠPANIELSKU, POKIAĽ IDE O VHS A IHN

4.1. REGIÓN: AUTONÓMNA OBLASŤ ARAGÓNSKO

1.	Truchas del Prado	v Alcalá de Ebro, provincia Zaragoza (Aragónsko)
----	-------------------	--

4.2. REGIÓN: AUTONÓMNA OBLASŤ ANDALÚZIA

1.	Piscifactoria de Riodulce	D. Julio Domezain Fran. ‚Piscifactoria de Sierra Nevada S.L.‘ Camino de la Piscifactoria nº 2. Loja, Granada. E-18313
----	---------------------------	---

2.	Piscifactoria de Manzanil	D. Julio Domezain Fran. ‚Piscifactoria de Sierra Nevada S.L.’ Camino de la Piscifactoria nº 2. Loja, Granada. E-18313
----	---------------------------	---

4.3. REGIÓN: AUTONÓMNA OBLASŤ KASTÍLIA-LA MANCHA

1.	Piscifactoria Rincón de Uña	Junta de Comunidades de Castilla-La-Mancha S191100ID, Delegación de Medio Ambiente. C/ Colón nº 2. Cuenca E-16071 V-16-219-094
----	-----------------------------	---

5.A. RYBIE FARMY SCHVÁLENÉ VO FRANCÚZSKU, POKIAL IDE O VHS A IHN

5.A.1. ADOUR-GARONNE

1.	Pisciculture de Sarrance	F-64490 Sarrance (Pyrénées-Atlantiques)
2.	Pisciculture des Sources	F-12540 Cornus (Aveyron)
3.	Pisciculture de Pissos	F-40410 Pissos (Landes)
4.	Pisciculture de Tambareau	F-40000 Mont-de-Marsan (Landes)
5.	Pisciculture ‚Les Fontaines d’Escot’	F-64490 Escot (Pyrénées Atlantiques)
6.	Pisciculture de la Forge	F-47700 Casteljaloux (Lot-et-Garonne)

5.A.2. ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture du Moulin du Roy	F-62156 Rémy (Pas-de-Calais)
2.	Pisciculture du Bléquin	F-62380 Séninghem (Pas-de-Calais)
3.	Pisciculture de Earls Feldmann F-76340 Hodeng-au-Bosc	F-80580 Bray-les-Mareuil
4.	Pisciculture Bonnelle à Ponthoile	Bonnelle 80133 Ponthoile M. Sohier 26 rue George Deray F-80100 Abeville
5.	Pisciculture Bretel à Gezaincourt	Bretel 80600 Gezaincourt-Doulens M. Sohier 26 rue George Deray F-80100 Abeville
6.	Pisciculture de Moulin-Est	Earl Pisciculture Gobert 18 rue Pierre à l’huile F-80150 Machiel

5.A.3. AQUITAINE

1.	SARL Salmoniculture de la Ponte — Station d’alevinage du Ruisseau Blanc	Le Meysout F-40120 Aure
----	--	----------------------------

2.	L'EPST-INRA Pisciculture à Lees-Athas	Saillet et Esquit F-64490 Lees-Athas INRA — BP-3 F-64310 Saint-Pee-sur-Nivelle
3.	Truites de haut Baretous Route de la Pierre-Saint-Martin F-64570 Arette reg 64040154	M ^{me} Françoise Estournes Maison Ménin F-64570 Aramits

5.A.4. DRÔME

1.	Pisciculture ‚Sources de la Fabrique‘	40 chemin de Robinson F-26000 Valence
2.	Pisciculture Font Rome F-26400 Beaufort-sur-Gervanne	Pisciculture Font Rome Chemin des Îles — BP 25 F-07200 Aubenas

5.A.5. HAUTE-NORMANDIE

1.	Pisciculture des Godeliers	F-27210 Le Torpt
2.	Pisciculture fédérale de Sainte-Gertrude F-76490 Maulevrier	Fédération des associations pour la pêche et la protection du milieu aquatique de Seine-Maritime F-76490 Maulevrier

5.A.6. LOIRE-BRETAGNE

1.	SCEA ‚Truites du lac de Cartravers‘	Bois-Boscher F-22460 Merleac (Côtes d'Armor)
2.	Pisciculture du Thélohier	F-35190 Cardroc (Ille-et-Vilaine)
3.	Pisciculture de Plainville	F-28400 Marolles-les-Buis (Eure-et-Loir)
4.	Pisciculture Rémon à Parné-sur-Roc	SARL Remon 21 rue de la Véquerie F-53260 Parné-sur-Roc (Mayenne)
5.	Esosiculture de Feins Étang aux Moines F-5440 Feins	AAPPMA 9 rue Kerautret Botmel F-35200 Rennes

5.A.7. RHIN-MEUSE

1.	Pisciculture du ruisseau de Dompierre	F-55300 Lacroix-sur-Meuse (Meuse)
2.	Pisciculture de la source de la Deüe	F-55500 Cousances-aux-Bois (Meuse)

5.A.8. RHONE-MEDITERRANEE-CORSE

1.	Pisciculture Charles Murgat	Les Fontaines F-38270 Beaufort (Isère)
----	-----------------------------	---

5.A.9. SEINE-NORMANDIE

1.	Pisciculture du Vaucheron	F-55130 Gondrecourt-le-Château (Meuse)
----	---------------------------	--

5.A.10. LANGUEDOC ROUSSILLON

1.	Pisciculture de Pêcher F-48400 Florac	Fédération de la Lozère pour la pêche et la protection du milieu aquatique F-48400 Florac
----	--	--

5.A.11. MIDI-PYRENEES

1.	Pisciculture de la source du Durzon	SCEA Pisciculture du mas de pommiers F-12230 Nant
----	-------------------------------------	--

5.A.12. ALPES MARITIME

1.	Centre Piscicole de Roquebilière F-06450 Roquebilière	Fédération des Alpes-Maritimes pour et la pêche et la protection du milieu aquatique F-06450 Roquebilière
----	--	--

5.A.13. HAUTES ALPES

1.	Pisciculture fédérale de La-Roche-de-Rame	Pisciculture fédérale F-05310 La-Roche-de-Rame
----	---	---

5.A.14. RHONE-ALPES

1.	Pisciculture Petit Ronjon	M. Dannancier Pascal F-01270 Cormoz
2.	Gaec Piscicole de Teppe	Gaec Piscicole de Teppe 731 chemin de Jouffray F-01310 Polliat

5.A.15. LOZERE

1.	Ferme aquacole de la source de Frézal Site aquacole chemin de Fraissinet F-48500 La Canourgue	Lycée d'enseignement général et technologique agricole — Ministère de l'agriculture de la pêche et de l'alimentation
----	---	--

5.A.16. ARDECHE

1.	Pisciculture Font Rome Chemin des Îles — BP 25 F-07200 Aubenas	Pisciculture Font Rome Chemin des Îles — BP 25 F-07200 Aubenas
----	--	--

5.B. RYBIE FARMY SCHVÁLENÉ VO FRANCÚZSKU, POKIAĽ IDE O VHS

5.B.1. ARTOIS-PICARDIE

1.	Pisciculture de Sangheen	F-62102 Calais (Pas-de-Calais)
----	--------------------------	--------------------------------

6.A. RYBIE FARMY SCHVÁLENÉ V TALIANSKU, POKIAĽ IDE O VHS A IHN

6.A.1. REGIÓN: FRIULI VENEZIA GIULIA

Povodie rieky Stella

1.	Azienda ittica agricola Collavini Mario N. I096UD005	Via Tiepolo 12 I-33032 Bertiole (UD)
2.	Impianto ittigenico de Flambro de Talmassons	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine

Povodie rieky Tagliamento

3.	Impianto ittiogenico di Forni di Sotto	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine
4.	Impianto di Grauzaria di Moggio Udinese	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine
5.	Impianto ittiogenico di Amaro	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine
6.	Impianto ittiogenico di Somplago — Mena di Cavazzo Carnico	Ente tutela pesca del Friuli Venezia Giulia Via Colugna 3 I-33100 Udine

Povodie rieky Bianco

7.	S.A.I.S. srl Loc. Blais Codropio (UD) Cod. I027UD001	Mirella Fossaluzza Via Rot 6/2 I-33080 Zoppola (PN)
----	--	---

Povodie rieky Muje

8.	S.A.I.S. srl Poffabro-Frisanco (PN)	Mirella Fossaluzza Via Rot 6/2 I-33080 Zoppola (PN)
----	--	---

6.A.2. PROVINCIA: AUTONOMA DI TRENTO

Povodie rieky Noce

1.	Ass. Pescatori Solandri (Loc. Fucine)	Cavizzana
----	---------------------------------------	-----------

2.	Troticoltura di Grossi Roberto N. 121TN010	Grossi Roberto Via Molini 11 Monoclassico (TN)
Povodie rieky Brenta		
3.	Campestrin Giovanni	Telve Valsugana (Fontane)
4.	Ittica Resenzola Serafini	Grigno
5.	Ittica Resenzola Selva	Grigno
6.	Leonardi F.lli	Levico Terme (S. Giuliana)
7.	Dellai Giuseppe-Trot. Valsugana	Grigno (Fontana Secca, Maso Puele)
8.	Cappello Paolo	Via Zacconi 21 Loc. Maso Fontane, Roncegno
Povodie rieky Adige		
9.	Celva Remo	Pomarolo
10.	Margonar Domenico	Ala (Pilcante)
11.	Degiuli Pasquale	Mattarello (Regole)
12.	Tamanini Livio	Vigolo Vattaro)
13.	Troticoltura Istituto Agrario di S. Michele a/A.	S. Michele all'Adige
Povodie rieky Sarca		
14.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Ragoli (Pez)
15.	Stab. Giudicariese La Mola	Tione (Delizia d'Ombra)
16.	Azienda Agricola La Sorgente s.s.	Tione (Saone)
17.	Fonti del Dal s.s.	Lomaso (Dasindo)
18.	Comfish srl (ex. Paletti)	Preore (Molina)
19.	Ass. Pescatori Basso Sarca	Tenno (Pranzo)
20.	Troticoltura ‚La Fiana‘	Di Valenti Claudio (Bondo)

6.A.3. REGIÓN: UMBRIA

Údolie rieky Nera		
1.	Impianto Ittogenico provinciale	Loc Ponte di Cerreto di Spoleto (PG) — Public Plant (Province of Perugia)

6.A.4. REGIÓN: VENETO

Povodie rieky Astico		
1.	Centro Ittico Valdstico	Valdstico (Veneto, Province of Vicenza)
Povodie rieky Letta		
2.	Azienda Agricola Lietta srl N. 052TV074	Via Rai 3 I-31010 Ormelle (TV)

Povodie rieky Bacchiglione

3.	Azienda Agricola Triticoltura Grosselle Massimo N. 091VI831	Massimo Grosselle Via Palmirona 18 Sandrigo (VI)
4.	Biasia Luigi N. 013VI831	Biasia Luigi Via Ca' D'Oro 25 Bolzano Vic (VI)

Povodie rieky Brenta

5.	Polo Guerrino Via S. Martino 51 Loc. Campese I-36061 Bassano del Grappa	Polo Guerrino Via Tre Case 4 I-36056 Tezze sul Brenta
----	--	---

Rieka Tione vo Fattolè

6.	Piscicoltura Menozzi di Franco e Davide Menozzi S.S.	Davide Menozzi Via Mazzini 32 Bonferraro de Sorga
----	---	---

Povodie rieky Tartaro/Tioner

7.	Stanzial Eneide Loc. Casotto	Stanzial Eneide I-37063 Isola Della Scala VR
----	---------------------------------	---

Rieka Celarda

8.	Vincheto di Celarda 021 BL 282	M.I.P.A. via Gregorio XVI, n. 8 I-32100 Belluno
----	-----------------------------------	--

Rieka Molini

9.	Azienda Agricoltura Triticoltura Rio Molini	Azienda Agricoltura Triticoltura Rio Molini Via Molini 6 I-37020 Brentino Belluno
----	---	---

6.A.5. REGIÓN: VALLE D'AOSTA

Povodie rieky Dora Baltea

1.	Stabilimento ittiogenico regionale	Rue Mont Blanc 14, Morgex (AO)
----	------------------------------------	--------------------------------

6.A.6. REGIÓN: LOMBARDIA

1.	Azienda Triticoltura Foglio A.s.s.	Triticoltura Foglio Angelo S.S. Piazza Marconi 3 I-25072 Bagolino
2.	Azienda Agricola Pisani Dossi Cascina Oldani, Cisliano (MI)	Giorgio Peterlongo Via Veneto 20 — Milano
3.	Centro ittiogenico Unione Pesca Sportiva della Provincia di Sondrio	Unione Pesca Sportiva della Provincia di Sondrio Via Fiume 85, Sondrio
4.	Ittica Acquasarga Allevamento Piscicoltura Valsassinese IT070LC087	Mirella Fossaluzza Via Rot 6/2 Zoppola (PN)

6.A.7. REGIÓN: TOSCANA

Povodie rieky Maresca		
1.	Allevamento trote di Petrolini Marcello	Petrolini Marcello Via Mulino Vecchio 229 Maresca — S. Marcello P.se (PT)
2.	Azienda agricola Fratelli Mascalchi Loc. Carda, Castel Focognano (AR) Cod. IT008AR003	Fratelli Mascalchi Loc. Carda Castel Focognano (AR)

6.A.8. REGIÓN: LIGURIA

1.	Incubatoio Ittico provinciale — Masone Loc. Rio Freddo	Provincia di Genova Piazzale Mazzini 2 I-16100 Genova
----	---	---

6.A.9. REGIÓN: PIEMONTE

1.	Incubatoio Ittico de valle de Peleussieres Oulx (TO) Cod. 175 TO 802	Associazione Pescatori Valsusa Via Martiri della Libertà 1 I-10040 Caprie (TO)
2.	Azienda agricola Canali Cavour di Lucio Fariano	Lucio Fariano Via Marino 8 I-12044 Centallo (CN)
3.	Troticoltura Marco Borroni Loc. Gerb Veldieri (CN) Cod. 233 CN 800	Marco Borroni Via Piave 39 I-12044 Centallo (CN)
4.	Incubatoio ittico di valle Loc. Cascina Prelle Traversella (TO) 278 TO 802	
5.	Azienda Agricola ‚San Biagio‘ Fraz. S. Biagio I-12084 Mondovì Cod. 130 CN 801	Revelli delia Via Roma 36 I-12040 Margarita Cuneo

6.A.10. REGIÓN: ABRUZZO

1.	Impianti ittiogenici di POPOLI (PE) Loc. S. Callisto	Nouva Azzurro SpA Viale del Lavoro 45 S. Martino BA (VR)
----	--	--

6.A.11. REGIÓN: EMILIA-ROMAGNA

1.	Troticoltura Alta Val Secchia srl (RE) Via Porali 1/A — Collagna (RE) Cod. 019RE050	Nicoletta Bestini Via Porali 1/A Collagna (RE)
----	---	--

6.A.12. REGIÓN: BASILICATA

1.	Assunta Brancati Contrada Piano del Greco 1 I-85050 Tito (PZ) Cod. IT089PZ185/I	Assunta Brancati Via Tirreno 19 I-85100 Potenza
----	--	---

6.A.13. REGIÓN: CAMPANIA

1.	Ittica Fasanella Sant'Angelo a Fasanella Loc. Fiume (SA) Cod. 128SA077	Società cooperative Ittica Fasanella Sant'Angelo a Fasanella Loc. Fiume (SA)
----	---	---

6.B. RYBIE FARMY SCHVÁLENÉ V TALIANSKU, POKIAĽ IDE O VHS

6.B.1. REGIÓN: FRIULI VENEZIA GIULIA

Povodie rieky Tagliamento

1.	SGM srl	SGM srl Via Mulino del Cucco 38 Rivoli di Osoppo (UD)
----	---------	---

6.B.2. REGIÓN: VENETO

Rieka Sile

1.	Azienda Troticoltura S. Cristina Via Chiesa Vecchia 14 Loc. S. Cristina di Quinto Cod. 064TV015	Azienda Troticoltura S. Cristina Via Chiesa Vecchia 14
----	--	---

7. RYBIE FARMY SCHVÁLENÉ V RAKÚSKU, POKIAĽ IDE O VHS A IHN

1.	Alois Köttl	Forellenzucht Alois Köttl A-4872 Neukirchen a. d. Vöckla
2.	Herbert Böck	Forellenhof Kaumberg A-2572 Kaumberg, Höfnergraben 1
3.	Forellenzucht Glück	Erick und Sylvia Glück Hammerweg 13 A-5270 Mauerkirchen

4.	Forellenzuchtbetrieb St Florian	Martin Ebner St. Florian 20 A-5261 Uttendorf
5.	Forellenzucht Jobst	Alois Jobst Bruggen 25 A-9761 Greifenburg
6.	Fischzuchtbetrieb Kölbl	Erwin Kölbl A-8812 Maria Hof Standort Gemeinde St Blasen“

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 18. novembra 2005,

ktorým sa schvaľujú rozhodnutia Spoločenstva o dovoze určitých chemikálií podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 304/2003 a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2000/657/ES

(Text s významom pre EHP)

(2005/814/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 304/2003 z 28. januára 2003 o vývoze a dovoze nebezpečných chemikálií⁽¹⁾, a najmä na prvý pododsek jeho článku 12 ods. 1,

po porade s výborom zriadeným článkom 29 smernice Rady 67/548/EHS z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania nebezpečných látok⁽²⁾,

keďže:

- (1) Podľa nariadenia (ES) č. 304/2003 Komisia v mene Spoločenstva rozhodne, či povolí, alebo nepovolí dovoz chemikálií do Spoločenstva na základe postupu udeľovania predbežného súhlasu po predchádzajúcom oznámení (Prior Informed Consent, postup PIC).
- (2) Program Organizácie Spojených národov pre životné prostredie (United Nations Environment Programme – UNEP) a Organizácia pre výživu a poľnohospodárstvo (Food and Agriculture Organization – FAO) boli poverené, aby zabezpečili služby sekretariátu na výkon postupu PIC, ustanoveného Rotterdamským dohovorom o postupe PIC pre niektoré nebezpečné chemikálie a pesticídy v medzinárodnom obchode; dohovor bol v mene Spoločenstva schválený rozhodnutím Rady 2003/106/ES⁽³⁾.
- (3) Komisia konajúca ako spoločný poverený orgán má rozhodnutia o chemikáliách postúpiť sekretariátu dohovoru v mene Spoločenstva a jeho členských štátov.

(4) Chemikálie tetraetylplumbán a tetrametylplumbán sa pridali do postupu PIC ako priemyselné chemikálie. Komisii boli doručené informácie o oboch chemikáliách vo forme jediného rozhodovacieho usmerňovacieho dokumentu. Obidve chemikálie sú prísne obmedzené na úrovni Spoločenstva, keďže ich použitie ako antidetonáčnych činiteľov v benzíne sa efektívne zakázalo, okrem menších výnimiek, smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/70/ES z 13. októbra 1998 o kvalite benzínu a naftových palív, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/12/EHS⁽⁴⁾. Rozhodnutie o dovoze by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom prijať.

(5) Chemický paratión sa taktiež pridal do postupu PIC ako pesticíd, o ktorom Komisia dostala informácie zo sekretariátu vo forme rozhodovacieho usmerňovacieho dokumentu.

(6) Paratión patrí do oblasti pôsobnosti smernice Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh⁽⁵⁾. Rozhodnutím Komisie 2001/520/ES z 9. júla 2001 o nezaradení paratiónu do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS a odobratí povolení pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto účinnú látku⁽⁶⁾ sa paratión vyradil z prílohy I k smernici 91/414/EHS a povolenia pre prípravky na ochranu rastlín obsahujúce túto účinnú látku sa odobrali k 8. januáru 2002. Paratión bol v minulosti zaradený do predbežného postupu PIC v rozsahu, v rámci ktorého boli určité veľmi nebezpečné formulácie pesticídov s obsahom paratiónu uvedené v prílohe III k dohovoru, čo sa prejavilo vo formulári pre reakcie stanovenom v prílohe k rozhodnutiu Komisie 2000/657/ES zo 16. októbra 2000, ktorým sa schvaľujú rozhodnutia Komisie o dovoze určitých chemikálií podľa nariadenia Rady (EHS) č. 2455/92 o vývoze a dovoze určitých nebezpečných chemikálií⁽⁷⁾. Záznam paratiónu do prílohy III k dohovoru treba nahradiť záznamom, ktorý zahŕňa paratión vo všetkých jeho formách. Malo by sa preto prijať nové rozhodnutie o dovoze.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 63, 6.3.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 775/2004 (Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 27).

⁽²⁾ Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2004/73/ES (Ú. v. EÚ L 152, 30.4.2004, s. 1).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 63, 6.3.2003, s. 27.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 350, 28.12.1998, s. 58. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Komisie 2005/34/ES (Ú. v. EÚ L 125, 18.5.2005, s. 5).

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 187, 10.7.2001, s. 47.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 275, 27.10.2000, s. 44. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2005/416/ES (Ú. v. EÚ L 147, 10.6.2005, s. 1).

- (7) Rozhodnutie 2000/657/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

1. Prijíma sa rozhodnutie o dovoze chemického tetraetylplumbánu podľa formulára pre reakcie dovážajúcich krajín v prílohe I.

2. Prijíma sa rozhodnutie o dovoze chemického tetrametylplumbánu podľa formulára pre reakcie dovážajúcich krajín v prílohe II.

Článok 2

Rozhodnutie o dovoze paratiónu, ako je stanovené v prílohe k rozhodnutiu 2000/657/ES, sa nahrádza rozhodnutím o dovoze stanoveným vo formulári pre reakcie dovážajúcich krajín v prílohe III k tomuto rozhodnutiu.

V Bruseli 18. novembra 2005

Za Komisiu
Stavros DIMAS
člen Komisie

PRÍLOHA I

ROZHODNUTIE O DOVOZE CHEMICKEJ LÁTKY TETRAETHYLPLUMBÁN



Sekretariát Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom schválení pre určité chemické látky a prípravky na ochranu rastlín v medzinárodnom obchode

**FORMULÁR REAKCIE DOVÁŽAJÚCEJ KRAJINY NA DOVOZ**

DÔLEŽITÉ: Pred vyplnením formulára si prečítajte pokyny

KRAJINA: Európske spoločenstvo

(Členské štáty: Belgicko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko)

ODDIEL 1. IDENTITA CHEMICKEJ LÁTKY		
1.1.	Bežný názov	tetraetylplumbán
1.2.	Číslo CAS	78-00-2
1.3.	Typ formulácie a obsah účinnej zložky	
ODDIEL 2. REAKCIA NA DOVOZ UVEDENÁ V TOMTO FORMULÁRI SA TÝKA TEJTO KATEGÓRIE ALEBO TÝCHTO KATEGÓRIÍ		
<input type="checkbox"/> Pesticíd <input checked="" type="checkbox"/> Priemyselný <input type="checkbox"/> Formulácia veľmi nebezpečného pesticídu		
ODDIEL 3. ÚDAJ TÝKAJÚCI SA PREDCHÁDZAJÚCEJ REAKCIE, AK JE K DISPOZÍCII		
3.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Toto je prvá reakcia na dovoz tejto chemickej látky v danej krajine	
3.2.	<input type="checkbox"/> Toto je zmena predchádzajúcej reakcie Predchádzajúca reakcia bola konečným rozhodnutím <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie Predchádzajúca reakcia bola predbežnou reakciou <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie Dátum vydania predchádzajúcej reakcie: _____	
ODDIEL 4. REAKCIA TÝKAJÚCA SA DOVOZOV V BUDÚCNOSTI		
<input checked="" type="checkbox"/> Konečné rozhodnutie (vyplňte oddiel 5 stranu 2) ALEBO <input type="checkbox"/> predbežná reakcia (vyplňte oddiel 6 stranu 3–4)		
ODDIEL 5. KONEČNÉ ROZHODNUTIE podľa vnútroštátnych právnych predpisov alebo správnych opatrení		
5.1.	<input type="checkbox"/> Zákaz dovozu Je súčasne zakázaný dovoz danej chemickej látky zo všetkých zdrojov? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie Je súčasne zakázaná domáca výroba chemickej látky na domáce použitie? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
5.2.	<input type="checkbox"/> Súhlas s dovozom	
5.3.	<input checked="" type="checkbox"/> Súhlas s dovozom iba podľa stanovených podmienok Stanovené podmienky sú: Je zakázané používať chemickú látku ako antidekonačnú zmes v olovnatom benzíne pre vozidlá odvtedy, čo bolo zakázané uvedenie olovnatého benzínu pre vozidlá na trh. Členské štáty však môžu povoliť výnimku na malé množstvá olovnatého benzínu, ktorý obsahuje najviac 0,15 g olova/l maximálne 0,5 % z celkového predaja pre staré zberateľské automobily. Sú podmienky dovozu chemickej látky rovnaké pre všetky zdroje dovozu? <input checked="" type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie Sú podmienky domácej výroby chemickej látky na domáce použitie rovnaké ako na všetky dovozy? <input checked="" type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	

5.4.	Vnútroštátne právne predpisy alebo správne opatrenie, na ktorom sa zakladá konečné rozhodnutie	
	Opis vnútroštátnych právnych predpisov alebo správneho opatrenia: Je zakázané uvádzať na trh olovnatý benzín pre automobily podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/70/ES z 13. októbra 1998, týkajúcej sa kvality benzínu a naftových palív, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/12/EHS (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 350, 28.12.1998, s. 58). Úplný názov a adresa inštitúcie/orgánu zodpovedného za vydanie týchto vnútroštátnych právnych predpisov alebo správneho opatrenia: Európske spoločenstvo a jeho členské štáty (pozri adresu v oddiele 8).	
5.5.	Poznámky Pozri body 5.3. a 5.4.	
	Podala sa niekedy v krajine žiadosť o registráciu tejto chemickej látky?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je táto chemická látka v krajine v súčasnosti registrovaná?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Vyrába sa v krajine táto chemická látka?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je táto chemická látka v krajine formulovaná?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Ak je odpoveď áno na ktorúkoľvek z týchto posledných dvoch otázok:	Je určená na domáce použitie? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
		Je určená na vývoz? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Iné poznámky	
ODDIEL 6. PREDBEŽNÁ REAKCIA		
6.1.	<input type="checkbox"/> Zákaz dovozu	
	Je dovoz chemickej látky zakázaný súčasne zo všetkých zdrojov?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je domáca výroba chemickej látky súčasne zakázaná na domáce použitie?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
6.2.	<input type="checkbox"/> Súhlas s dovozom	
6.3.	<input type="checkbox"/> Súhlas s dovozom na základe stanovených podmienok	
	Stanovené podmienky sú:	
	Sú podmienky dovozu chemickej látky rovnaké pre všetky zdroje dovozu?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Sú podmienky domácej výroby chemickej látky na domáce použitie rovnaké ako pre všetky dovozy?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie

6.4. Naznačenie aktívneho posudzovania s cieľom dosiahnuť konečné rozhodnutie	
Prebieha aktívne posudzovanie konečného rozhodnutia? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Približná lehota potrebná na prijatie konečného rozhodnutia:	
Úplný názov a adresa zodpovednej inštitúcie/orgánu, ktorý aktívne posudzuje konečné rozhodnutie:	
6.5. Informácie alebo pomoc potrebné na prijatie konečného rozhodnutia	
Sekretariát je povinný poskytnúť tieto dodatočné informácie:	
Krajina, ktorá oznámila konečný zákonný postup, je povinná poskytnúť tieto dodatočné informácie:	
Na vyhodnotenie chemickej látky sa od sekretariátu požaduje táto pomoc:	
6.6. Poznámky	
Podala sa v krajine niekedy žiadosť o registráciu tejto chemickej látky? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Je táto chemická látka v súčasnosti v krajine zaregistrovaná? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Vyrába sa v krajine táto chemická látka? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Je táto chemická látka v krajine formulovaná? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Ak je odpoveď áno na ktorúkoľvek z týchto posledných dvoch otázok:	Je určená na domáce použitie? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je určená na vývoz? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
Iné poznámky	
ODDIEL 7. DÔLEŽITÉ DODATOČNÉ INFORMÁCIE	
Tetraetylplumbán je zatriedený podľa smernice Rady 67/548/EHS z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa zatriedovania, balenia a označovania nebezpečných látok (Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 1) ako: T+; R26/27/28; R33 (vysokotoxický; vysokotoxický pri vdýchnutí, kontakte s pokožkou a pri prehltnutí; nebezpečenstvo kumulatívnych účinkov) – Repr. kat. 1; R61 (toxický pre reprodukciu kategórie 1; môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa) – Repr. kat. 3; R62 (toxický pre reprodukciu kategórie 3, možné riziko zníženej plodnosti) – N; R50/53 (nebezpečný pre životné prostredie; vysokotoxický pre vodné organizmy, môže spôsobovať dlhodobé škodlivé účinky vo vodnom prostredí).	
ODDIEL 8. PRÍSLUŠNÝ ŠTÁTNY ORGÁN	
Inštitúcia	Európska komisia GR pre životné prostredie
Adresa	Rue de la Loi 200 B-1049 Brussels Belgium

PRÍLOHA II

ROZHODNUTIA O DOVOZE CHEMICKEJ LÁTKY TETRAMETYLPLUMBÁN



Sekretariát Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom schválení pre určité chemické látky a prípravky na ochranu rastlín v medzinárodnom obchode

**FORMULÁR REAKCIE DOVÁŽAJÚCEJ KRAJINY NA DOVOZ**

DÔLEŽITÉ: Pred vyplnením formulára si prečítajte pokyny

KRAJINA: Európske spoločenstvo

(Členské štáty: Belgicko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko)

ODDIEL 1. IDENTITA CHEMICKEJ LÁTKY		
1.1.	Bežný názov	tetrametylplumbán
1.2.	Číslo CAS	75-74-1
1.3.	Typ formulácie a obsah účinnej zložky	
ODDIEL 2. REAKCIA NA DOVOZ UVEDENÁ V TOMTO FORMULÁRI SA TÝKA TEJTO KATEGÓRIE ALEBO TÝCHTO KATEGÓRIÍ		
<input type="checkbox"/> Pesticíd <input checked="" type="checkbox"/> Priemyselný <input type="checkbox"/> Formulácia veľmi nebezpečného pesticídu		
ODDIEL 3. ÚDAJ TÝKAJÚCI SA PREDCHÁDZAJÚCEJ REAKCIE, AK JE K DISPOZÍCII		
3.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Toto je prvá reakcia na dovoz tejto chemickej látky v danej krajine	
3.2.	<input type="checkbox"/> Toto je zmena predchádzajúcej reakcie Predchádzajúca reakcia bola konečným rozhodnutím <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie Predchádzajúca reakcia bola predbežnou reakciou <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie Dátum vydania predchádzajúcej reakcie: _____	
ODDIEL 4. REAKCIA TÝKAJÚCA SA DOVOZOV V BUDÚCNOSTI		
<input checked="" type="checkbox"/> Konečné rozhodnutie (vyplňte oddiel 5 stranu 2) ALEBO <input type="checkbox"/> predbežná reakcia (vyplňte oddiel 6 stranu 3–4)		
ODDIEL 5. KONEČNÉ ROZHODNUTIE podľa vnútroštátnych právnych predpisov alebo správnych opatrení		
5.1.	<input type="checkbox"/> Zákaz dovozu Je súčasne zakázaný dovoz danej chemickej látky zo všetkých zdrojov? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie Je súčasne zakázaná domáca výroba chemickej látky na domáce použitie? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
5.2.	<input type="checkbox"/> Súhlas s dovozom	
5.3.	<input checked="" type="checkbox"/> Súhlas s dovozom iba podľa stanovených podmienok Stanovené podmienky sú: Je zakázané používať chemickú látku ako antidekonačnú zmes v olovnatom benzíne pre vozidlá odvtedy, čo bolo zakázané uvedenie olovnatého benzínu pre vozidlá na trh. Členské štáty však môžu povoliť výnimku na malé množstvá olovnatého benzínu, ktorý obsahuje najviac 0,15 g olova/l maximálne 0,5 % z celkového predaja pre staré zberateľské automobily. Sú podmienky dovozu chemickej látky rovnaké pre všetky zdroje dovozu? <input checked="" type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie Sú podmienky domácej výroby chemickej látky na domáce použitie rovnaké ako na všetky dovozy? <input checked="" type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	

5.4.	Vnútroštátne právne predpisy alebo správne opatrenie, na ktorom sa zakladá konečné rozhodnutie	
	Opis vnútroštátnych právnych predpisov alebo správneho opatrenia: Je zakázané uvádzať na trh olovnatý benzín pre automobily podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/70/ES z 13. októbra 1998, týkajúcej sa kvality benzínu a naftových palív, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/12/EHS (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 350, 28.12.1998, s. 58). Úplný názov a adresa inštitúcie/orgánu zodpovedného za vydanie týchto vnútroštátnych právnych predpisov alebo správneho opatrenia: Európske spoločenstvo a jeho členské štáty (pozri adresu v oddiele 8).	
5.5.	Poznámky Pozri body 5.3. a 5.4.	
	Podala sa niekedy v krajine žiadosť o registráciu tejto chemickej látky?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je táto chemická látka v krajine v súčasnosti registrovaná?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Vyrába sa v krajine táto chemická látka?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je táto chemická látka v krajine formulovaná?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Ak je odpoveď áno na ktorúkoľvek z týchto posledných dvoch otázok:	Je určená na domáce použitie? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
		Je určená na vývoz? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Iné poznámky	
ODDIEL 6. PREDBEŽNÁ REAKCIA		
6.1.	<input type="checkbox"/> Zákaz dovozu	
	Je dovoz chemickej látky zakázaný súčasne zo všetkých zdrojov?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je domáca výroba chemickej látky súčasne zakázaná na domáce použitie?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
6.2.	<input type="checkbox"/> Súhlas s dovozom	
6.3.	<input type="checkbox"/> Súhlas s dovozom na základe stanovených podmienok	
	Stanovené podmienky sú:	
	Sú podmienky dovozu chemickej látky rovnaké pre všetky zdroje dovozu?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Sú podmienky domácej výroby chemickej látky na domáce použitie rovnaké ako pre všetky dovozy?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie

6.4. Naznačenie aktívneho posudzovania s cieľom dosiahnuť konečné rozhodnutie	
Prebieha aktívne posudzovanie konečného rozhodnutia? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Približná lehota potrebná na prijatie konečného rozhodnutia:	
Úplný názov a adresa zodpovednej inštitúcie/orgánu, ktorý aktívne posudzuje konečné rozhodnutie:	
6.5. Informácie alebo pomoc potrebné na prijatie konečného rozhodnutia	
Sekretariát je povinný poskytnúť tieto dodatočné informácie:	
Krajina, ktorá oznámila konečný zákonný postup, je povinná poskytnúť tieto dodatočné informácie:	
Na vyhodnotenie chemickej látky sa od sekretariátu požaduje táto pomoc:	
6.6. Poznámky	
Podala sa v krajine niekedy žiadosť o registráciu tejto chemickej látky? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Je táto chemická látka v súčasnosti v krajine zaregistrovaná? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Vyrába sa v krajine táto chemická látka? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Je táto chemická látka v krajine formulovaná? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Ak je odpoveď áno na ktorúkoľvek z týchto posledných dvoch otázok:	Je určená na domáce použitie? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je určená na vývoz? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
Iné poznámky	
ODDIEL 7. DÔLEŽITÉ DODATOČNÉ INFORMÁCIE	
Tetrametylplumbán je zatriedený podľa smernice Rady 67/548/EHS z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa zatriedovania, balenia a označovania nebezpečných látok (Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 1) ako: T+; R26/27/28; R33 (vysokotoxický; vysokotoxický pri vdýchnutí, kontakte s pokožkou a pri prehltnutí; nebezpečenstvo kumulatívnych účinkov) – Repr. kat. 1; R61 (toxický pre reprodukciu kategórie 1; môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa) – Repr. kat. 3; R62 (toxický pre reprodukciu kategórie 3, možné riziko zníženej plodnosti) – N; R50/53 (nebezpečný pre životné prostredie; vysokotoxický pre vodné organizmy, môže spôsobovať dlhodobé škodlivé účinky vo vodnom prostredí).	
ODDIEL 8. PRÍSLUŠNÝ ŠTÁTNY ORGÁN	
Inštitúcia	Európska komisia GR pre životné prostredie
Adresa	Rue de la Loi 200 B-1049 Brussels Belgium

PRÍLOHA III

ROZHODNUTIE O DOVOZE CHEMICKEJ LÁTKY PARATIÓN



Sekretariát Rotterdamského dohovoru o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom schválení pre určité chemické látky a prípravky na ochranu rastlín v medzinárodnom obchode



FORMULÁR REAKCIE DOVÁŽAJÚCEJ KRAJINY NA DOVOZ

DÔLEŽITÉ: Pred vyplnením formulára si prečítajte pokyny

KRAJINA: Európske spoločenstvo

(Členské štáty: Belgicko, Cyprus, Česká republika, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko, Taliansko)

ODDIEL 1. IDENTITA CHEMICKEJ LÁTKY		
1.1.	Bežný názov	paratión
1.2.	Číslo CAS	56-38-2
1.3.	Typ formulácie a obsah účinnej zložky	všetky formulácie
ODDIEL 2. REAKCIA NA DOVOZ UVEDENÁ V TOMTO FORMULÁRI SA TÝKA TEJTO KATEGÓRIE ALEBO TÝCHTO KATEGÓRIÍ		
<input checked="" type="checkbox"/> Pesticíd <input type="checkbox"/> Priemyselný <input checked="" type="checkbox"/> Formulácia veľmi nebezpečného pesticídu		
ODDIEL 3. ÚDAJ TÝKAJÚCI SA PREDCHÁDZAJÚCEJ REAKCIE, AK JE K DISPOZÍCII		
3.1.	<input type="checkbox"/> Toto je prvá reakcia na dovoz tejto chemickej látky v danej krajine	
3.2.	<input checked="" type="checkbox"/> Toto je zmena predchádzajúcej reakcie Predchádzajúca reakcia bola konečným rozhodnutím <input checked="" type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie Predchádzajúca reakcia bola predbežnou reakciou <input type="checkbox"/> áno <input checked="" type="checkbox"/> nie Dátum vydania predchádzajúcej reakcie: _____ 24.7.2003 _____	
ODDIEL 4. REAKCIA TÝKAJÚCA SA DOVOZOV V BUDÚCNOSTI		
<input checked="" type="checkbox"/> Konečné rozhodnutie (vyplňte oddiel 5 stranu 2) ALEBO <input type="checkbox"/> predbežná reakcia (vyplňte oddiel 6 stranu 3–4)		
ODDIEL 5. KONEČNÉ ROZHODNUTIE podľa vnútroštátnych právnych predpisov alebo správnych opatrení		
5.1.	<input checked="" type="checkbox"/> Zákaz dovozu Je súčasne zakázaný dovoz danej chemickej látky zo všetkých zdrojov? <input checked="" type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie Je súčasne zakázaná domáca výroba chemickej látky na domáce použitie? <input checked="" type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
5.2.	<input type="checkbox"/> Súhlas s dovozom	
5.3.	<input type="checkbox"/> Súhlas s dovozom iba podľa stanovených podmienok Sú podmienky dovozu chemickej látky rovnaké pre všetky zdroje dovozu? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie Sú podmienky domácej výroby chemickej látky na domáce použitie rovnaké ako na všetky dovozy? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	

5.4.	Vnútroštátne právne predpisy alebo správne opatrenie, na ktorom sa zakladá konečné rozhodnutie	
	<p>Opis vnútroštátnych právnych predpisov alebo správneho opatrenia:</p> <p>Je zakázané používať alebo uvádzať na trh všetky prostriedky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú paratión. Paratión bol vyňatý z prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS, a preto povolenia pre prostriedky na ochranu rastlín, ktoré obsahujú paratión, boli odobrané (rozhodnutie Komisie 2001/520/ES z 9. júla 2001, Ú. v. ES L 187, 10.7.2001, s. 47).</p> <p>Úplný názov a adresa inštitúcie/orgánu zodpovedného za vydanie týchto vnútroštátnych právnych predpisov alebo správneho opatrenia: Európske spoločenstvo a jeho členské štáty (pozri adresu v oddiele 8).</p>	
5.5.	Poznámky Pozri body 5.3 a 5.4	
	Podala sa niekedy v krajine žiadosť o registráciu tejto chemickej látky?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je táto chemická látka v krajine v súčasnosti registrovaná?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Vyrába sa v krajine táto chemická látka?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je táto chemická látka v krajine formulovaná?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Ak je odpoveď áno na ktorúkoľvek z týchto posledných dvoch otázok:	Je určená na domáce použitie? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
		Je určená na vývoz? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Iné poznámky	
ODDIEL 6. PREDBEŽNÁ REAKCIA		
6.1.	<input type="checkbox"/> Zákaz dovozu	
	Je dovoz chemickej látky zakázaný súčasne zo všetkých zdrojov?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je domáca výroba chemickej látky súčasne zakázaná na domáce použitie?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
6.2.	<input type="checkbox"/> Súhlas s dovozom	
6.3.	<input type="checkbox"/> Súhlas s dovozom na základe stanovených podmienok	
	Stanovené podmienky sú:	
	Sú podmienky dovozu chemickej látky rovnaké pre všetky zdroje dovozu?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Sú podmienky domácej výroby chemickej látky na domáce použitie rovnaké ako pre všetky dovozy?	<input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie

6.4. Naznačenie aktívneho posudzovania s cieľom dosiahnuť konečné rozhodnutie	
Prebieha aktívne posudzovanie konečného rozhodnutia? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Približná lehota potrebná na prijatie konečného rozhodnutia: _____	
Úplný názov a adresa zodpovednej inštitúcie/orgánu, ktorý aktívne posudzuje konečné rozhodnutie:	
6.5. Informácie alebo pomoc potrebné na prijatie konečného rozhodnutia	
Sekretariát je povinný poskytnúť tieto dodatočné informácie:	
Krajina, ktorá oznámila konečný zákonný postup, je povinná poskytnúť tieto dodatočné informácie:	
Na vyhodnotenie chemickej látky sa od sekretariátu požaduje táto pomoc:	
6.6. Poznámky	
Podala sa v krajine niekedy žiadosť o registráciu tejto chemickej látky? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Je táto chemická látka v súčasnosti v krajine zaregistrovaná? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Vyrába sa v krajine táto chemická látka? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Je táto chemická látka v krajine formulovaná? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie	
Ak je odpoveď áno na ktorúkoľvek z týchto posledných dvoch otázok:	Je určená na domáce použitie? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
	Je určená na vývoz? <input type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie
Iné poznámky	
ODDIEL 7. DÔLEŽITÉ Dodatočné informácie	
Paratión je zatriedený podľa smernice Rady 67/548/EHS z 27. júna 1967 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa zatriedovania, balenia a označovania nebezpečných látok (Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 1) ako: T+; R26/28 (vysokotoxický; vysoko-toxický pri vdýchnutí a pri prehltnutí) – T; R24, R48/25 (toxický, toxický pri kontakte s pokožkou, toxický; nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia pri prehltnutí) – N; R50/53 (nebezpečný pre životné prostredie; vysokotoxický pre vodné organizmy, môže spôsobovať dlhodobé škodlivé účinky vo vodnom prostredí).	
ODDIEL 8. PRÍSLUŠNÝ ŠTÁTNY ORGÁN	
Inštitúcia	Európska komisia GR pre životné prostredie
Adresa	Rue de la Loi 200 B-1049 Brussels Belgium